



# AJP SPR 510 USER MANUAL



AJP Motos, SA – odmítá veškerou odpovědnost za případné chyby či opomenutí v tomto manuálu a vyhrazuje si právo provádět změny odrážející průběžný vývoj. Ilustrace a schémata v tomto dokumentu se mohou lišit od skutečných dílů. Částečná nebo úplná reprodukce tohoto dokumentu není bez písemného povolení dovolena.

1. vydání (září 2022)

Copyright

AJP Motos, SA

Technický servis

Rua de Santana, 91

4620-510 Pias, Lousada

Portugalsko

Tel: +351 255 815 122

Fax: +351 255 815 123

Web: [www.ajpmotos.com](http://www.ajpmotos.com)

1. vydání (září 2022)

## ! DŮLEŽITÉ INFORMACE !

DŮRAZNĚ DOPORUČUJEME, ABYSTE SI TENTO MANUÁL PŘED PRVNÍ JÍZDOU PEČLIVĚ A CELÝ PŘEČETLI. MANUÁL OBSAHUJE MNOHO INFORMACÍ A RAD, KTERÉ VÁM POMOHOU MOTOCYKL SPRÁVNĚ POUŽÍVAT A OVLÁDAT. VE VLASTNÍM ZÁJMU VĚNUJTE POZORNOST UPOZORNĚNÍM OZNAČENÝM TAKTO:

NESE  
ZPEČÍ

NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE OHROZIT VAŠE ZDRAVÍ A ŽIVOT I ZDRAVÍ A ŽIVOT OSTATNÍCH.

VARO  
VÁNÍ

NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE POŠKODIT DÍLY MOTOCYKLU A/NEBO ZPŮSOBIT, ŽE MOTOCYKL JIŽ NEBUDE BEZPEČNÝ K JÍZDĚ.

- VĚNUJTE ZVLÁŠTNÍ PÉČI DODRŽOVÁNÍ DOPORUČENÉHO ZÁBĚHU, KONTROL A INTERVALŮ ÚDRŽBY. DODRŽOVÁNÍ TĚCHTO POKYNŮ VÝRAZNĚ PRODLOUŽÍ ŽIVOTNOST VAŠEHO MOTOCYKLU. VEŠKERÉ ÚDRŽBOVÉ PRÁCE NECHTE PROVÁDĚT U AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE AJP.
- PŘI JÍZDĚ NEZAPOMEŇTE NOSIT PŘILBU, OCHRANU OČÍ A OCHRANNÝ ODĚV.
- AJP MOTOS SI VYHRAZUJE PRÁVO BEZ PŘEDCHOZÍHO OZNÁMENÍ MĚNIT VEŠKERÉ VYBAVENÍ, TECHNICKÉ ÚDAJE, BARVY A MATERIÁLY A BEZ UDÁNÍ DŮVODU NEBO ZRUŠIT KTEROUKOLI Z VÝŠE UVEDENÝCH POLOŽEK BEZ JEJÍ NÁHRADY JINOU.

- JE PŘÍPUSTNÉ UKONČIT VÝROBU URČITÉHO MODELU BEZ PŘEDCHOZÍHO OZNÁMENÍ. V PŘÍPADĚ TAKOVÝCH ZMĚN SE PRO INFORMACE OBRAŤTE NA MÍSTNÍHO PRODEJCE AJP.
- NENESEME ODPOVĚDNOST ZA PŘÍPADNÉ TISKOVÉ CHYBY

PŘEJEME VÁM RADOST Z VAŠEHO AJP!

# OBSAH PŘÍRUČKY

|  |      |
|--|------|
| OBSAH PŘÍRUČKY .....                           | vi   |
| Kapitola A. INFORMACE PRO UŽIVATELE .....      | A.1  |
| MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY ..... | A.2  |
| DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNOU JÍZDU .....           | A.4  |
| OZNAČENÍ MOTOCYKLU .....                       | A.5  |
| ZÁBĚH .....                                    | A.6  |
| KONTROLY PŘED JÍZDOU .....                     | A.7  |
| RADY PRO JÍZDU .....                           | A.9  |
| ČIŠTĚNÍ MOTOCYKLU .....                        | A.14 |
| POSTUP USKLADNĚNÍ .....                        | A.16 |
| OCHRANA PRO ZIMNÍ PROVOZ .....                 | A.17 |
| Kapitola B. UMÍSTĚNÍ SOUČÁSTÍ .....            | B.1  |
| OVLÁDACÍ PRVKY .....                           | B.5  |
| Kapitola C. PLÁN ÚDRŽBY .....                  | C.1  |
| Kapitola D. ÚDRŽBA A SEŘÍZENÍ .....            | D.1  |
| MAZACÍ MÍSTA .....                             | D.2  |
| KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE .....        | D.3  |
| VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE .....                  | D.4  |
| VÝMĚNA OLEJOVÝCH FILTRŮ .....                  | D.5  |
| KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY .....               | D.6  |

|   |      |
|---|------|
| KONTROLA HLADINY CHLADICÍ KAPALINY .....        | D.7  |
| VÝMĚNA CHLADICÍ KAPALINY .....                  | D.8  |
| VENTILÁTOR CHLADIČE .....                       | D.8  |
| KONTROLA A SEŘÍZENÍ LOŽISEK HLAVY ŘÍZENÍ .....  | D.9  |
| ČIŠTĚNÍ PRACHOVÝCH TĚSNĚNÍ PŘEDNÍ VIDLICE ..... | D.9  |
| SEŘÍZENÍ ODPRUŽENÍ PŘEDNÍ VIDLICE .....         | D.10 |
| SEŘÍZENÍ ZADNÍHO ODPRUŽENÍ .....                | D.11 |
| SEŘÍZENÍ HNACÍHO ŘETĚZU .....                   | D.12 |
| ÚDRŽBA HNACÍHO ŘETĚZU .....                     | D.13 |
| STAV PLÁŠŤŮ .....                               | D.14 |
| TLAK V PNEUMATIKÁCH .....                       | D.14 |
| KONTROLA NAPNUTÍ PAPERKŮ .....                  | D.15 |
| BRZDOVÉ KOTOUČE .....                           | D.16 |
| BRZDOVÉ DESTIČKY .....                          | D.16 |
| KONTROLA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK .....      | D.17 |
| KONTROLA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK .....       | D.17 |
| HLAVNÍ VÁLEC PŘEDNÍ BRZDY .....                 | D.18 |
| KONTROLA HLADINY KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY .....    | D.18 |
| DOPLNĚNÍ KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY .....            | D.19 |
| KONTROLA HLADINY KAPALINY ZADNÍ BRZDY .....     | D.19 |
| DOPLNĚNÍ KAPALINY ZADNÍ BRZDY .....             | D.20 |
| ZMĚNA POLOHY PEDÁLU ZADNÍ BRZDY .....           | D.20 |

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| VYJMUTÍ BATERIE .....                 | D.21 |
| DOBÍJENÍ BATERIE .....                | D.22 |
| ELEKTRICKÉ POJISTKY .....             | D.23 |
| VÝMĚNA ŽÁROVKY SVĚTLOMETU .....       | D.24 |
| VÝMĚNA ZADNÍHO SVĚTLA (1) .....       | D.25 |
| VÝMĚNA LED SMĚROVÝCH SVĚTEL (2) ..... | D.25 |
| ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU .....      | D.26 |
| KONTROLA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU.....      | D.27 |
| Kapitola E. TECHNICKÉ ÚDAJE .....     | E.1  |

Kapitola A. INFORMACE PRO UŽIVATELE

### PŘÍSLUŠENSTVÍ A ÚPRAVY

Na trhu je mnoho příslušenství pro motocykly SPR 510. AJP nemůže přímo kontrolovat kvalitu ani vhodnost příslušenství, které si můžete chtít koupit. Montáž nevhodného příslušenství může vést k nebezpečným provozním podmínkám. Obratě se na svého prodejce AJP, aby vám pomohl vybrat příslušenství a správně je namontovat.

NEBĚ  
SPECI

Nevhodné příslušenství nebo úpravy mohou způsobit, že motocykl nebude bezpečný, a mohou vést k nehodě.

Nikdy motocykl neupravujte nevhodným nebo špatně namontovaným příslušenstvím.

Dodržujte všechny pokyny v tomto manuálu týkající se příslušenství a úprav.

Máte-li jakékoli dotazy, poraďte se se svým prodejcem AJP.

Některé příslušenství posouvá jezdce z běžné polohy, omezuje volnost pohybu a může omezit ovladatelnost motocyklu.

Další elektrické příslušenství může přetížit elektrický systém. Silné přetížení může poškodit kabelový svazek nebo vytvořit nebezpečnou situaci kvůli ztrátě elektrického napájení během provozu motocyklu.

Při převážení dodatečného nákladu na motocyklu jej upevněte co nejnižší. Nesprávně upevněný náklad může zvýšit těžiště, takže motocykl bude nebezpečný a obtížně ovladatelný. Velikost nákladu může také ovlivnit aerodynamiku a ovládání motocyklu. Vyvažte náklad mezi levou a pravou stranou motocyklu a pevně jej připevněte.

VARO  
VANI

Neautorizované úpravy parametrů ECU, vzduchového filtru a/nebo jiných součástí elektronického vstřikování mohou vážně poškodit motor, a tím znamenat okamžitou ztrátu záruky.

Některé díly vozidla se při provozu velmi zahřívají.

NESE  
SPECI

Nedotýkejte se částí, jako je výfukový systém, chladič, motor, tlumič nebo brzdový systém, dokud díly vozidla nevychladnou. Před jakoukoli prací na vozidle nechte jeho díly vychladnout.

ŽIVOTNÍ PROSTŘÍ.

Pokud motocykl používáte zodpovědně, předejdete problémům a konfliktům. Dbejte, abyste jej používali v souladu se zákonem, chovali se ohleduplně k životnímu prostředí a respektovali práva ostatních.

VARO  
VANI

Při likvidaci použitého oleje, jiných provozních a pomocných kapalin a použitých dílů dodržujte zákony a předpisy příslušné země.

Poznámka: Další informace najdete na našem webu: [www.ajpmotos.com](http://www.ajpmotos.com)

## DOPORUČENÍ PRO BEZPEČNOU JÍZDU

---

### NOSTE PŘILBU

Bezpečnostní výbava motocyklisty začíná kvalitní přilbou. Jedním z nejméně závažných úrazů je poranění hlavy. VŽDY noste řádně homologovanou přilbu. Používejte také vhodnou ochranu zraku.

### JEZDECKÝ ODĚV

Volný nebo nevhodný oděv může být při jízdě na motocyklu nepohodlný a nebezpečný. Při jízdě volte kvalitní motocyklové oblečení pro jízdu na motocyklu. Noste rukavice, pevné boty chránící kotník, dlouhé kalhoty a košili/bundu s dlouhým rukávem. Nikdy nenoste volný oděv, mohl by se zachytit o ovládací páčky, stupačky nebo kola a způsobit zranění či nehodu.

### KONTROLA PŘED JÍZDOU

Projděte si všechny pokyny v části „KONTROLY PŘED JÍZDOU“ v tomto manuálu. Nezapomeňte provést úplnou kontrolu, abyste zajistili bezpečnost motocyklu.

### SEZNAMTE SE S MOTOCYKLEM

Vaše jezdecké schopnosti a mechanické znalosti tvoří základ bezpečné jízdy. Doporučujeme trénovat jízdu na motocyklu na otevřeném prostranství bez překážek, dokud se neseznámíte s motocyklem a jeho ovládním.

### ZNEJTE SVÉ LIMITY

Vždy jezděte v mezích svých schopností. Znalost vlastních limitů a jejich dodržování jsou základem prevence nehod a zranění.

### DBEJTE ZVÝŠENÉ OPATRNOSTI ZA ŠPATNÉHO POČASÍ NEBO NA ŠPATNÉ VOZOVCE

Jízda za špatného počasí vyžaduje zvýšenou pozornost. Za deště se brzdná dráha zdvojnásobuje. Pokud si nejste jisti stavem vozovky, jeďte pomaleji a dvojnásob opatrně!

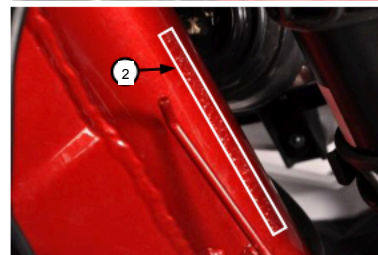
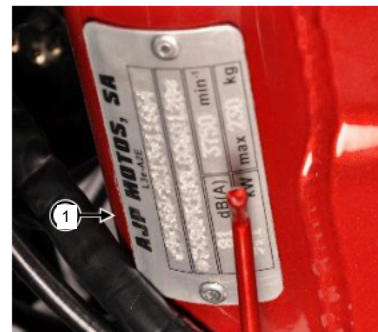
## IDENTIFIKACE MOTOCYKLU

Sériová čísla rámu a motoru se používají pro registraci motocyklu. Zároveň je mají prodejci AJP používat při objednávání náhradních dílů AJP MOTOS.

### HOMOLOGAČNÍ ŠTÍTEK

Homologační štítek (1) motocyklu je umístěn na levé straně sloupku řízení.

Štítek obsahuje homologační číslo, sériové číslo a hladinu hluku při stanovených ot./min motoru.



### ČÍSLO RÁMU

Číslo rámu (2) je vyraženo na pravé straně sloupku řízení.



### SÉRIOVÉ ČÍSLO MOTORU

Sériové číslo motoru (3) je vyraženo na levé straně motoru, nahoře na klikové skříně.

## ZÁBĚH

---

Následující doporučení ukazují význam správného záběhu pro dosažení maximální životnosti a výkonu nového modelu AJP.

I přes velmi přesné obrábění mají části motorových dílů drsnější povrchy, které se musí zaběhnout s povrchy ostatních dílů, aby se vzájemně přizpůsobily. Proto musí být každý motor během prvních 1000 km řádně zaběhnut.

Z tohoto důvodu během prvních 500 kilometrů nezatěžujte motor na více než 50 % jeho výkonu a vyhněte se plnému plynu. Po 500 km můžete zatěžovat motor až na 75 % jeho výkonu a často používat převodovku.

Při studeném i teplém startu nechte motor dostatečně běžet na volnoběh (1-2 minuty), než jej zatížíte nebo vytočíte. Tento postup umožní mazacímu oleji dosáhnout všech kritických částí motoru.

První servisní údržba po 1000 km je nejdůležitější údržbou vašeho AJP. Motocykl musí být pečlivě zkontrolován, musí se obnovit všechna seřízení, dotáhnout upevňovací prvky a aktualizovat stav vstříkovacího systému.

WARD  
VAN

Nesprávný záběh může způsobit vážné poškození dílů nebo výrazně zkrátit životnost motocyklu.

## KONTROLY PŘED JÍZDOU

---

Při každém rozjezdu musí být motor v bezvadném mechanickém stavu. Z bezpečnostních důvodů má majitel/řidič provést celkovou kontrolu před každou jízdou. Je třeba provést následující kontroly:

1. Hladina oleje: Nedostatečné množství oleje způsobí předčasné opotřebení dílů motoru a poškození samotného motoru;
2. Palivo: Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek paliva;
3. Hnací řetěz: Zkontrolujte vůli a stav hnacího řetězu. Nesprávně napnutý nebo nenamazaný řetěz může způsobit nadměrné opotřebení a poškození dalších dílů. Kromě předčasného opotřebení může dojít k prasknutí řetězu nebo hřídele převodovky;
4. Pneumatiky: Zkontrolujte tlak vzduchu a výskyt řezů nebo průrazů v pneumatikách, v případě potřeby je vyměňte. Dezén musí také splňovat zákonné požadavky. Nedostatečný dezén a nesprávný tlak vzduchu zhoršují jízdní vlastnosti;
5. Brzdy: Zkontrolujte brzdový systém a hladinu brzdové kapaliny. Hladina pod značkou minima může znamenat únik kapaliny nebo zcela opotřeбенé destičky. Zkontrolujte také brzdové hadice a tloušťku brzdového obložení i vůli brzdové páčky a pedálu;
6. Elektrický systém: Za běžícího motoru zkontrolujte správnou funkci světel, ukazatelů směru a houkačky;
7. Řízení: Zkontrolujte plynulost, omezení pohybu a vůli ložisek sloupku řízení;
8. Plyn: Při vypnutém motoru zkontrolujte správnou vůli, plynulý chod a návrat do zavřené polohy. Rukojeť plynu se musí otáčet volně bez jakékoli překážky;
9. Spojka: Zkontrolujte správnou vůli, plynulost a postupný záběr;
10. Odpružení: Zkontrolujte plynulý chod odpružení;
11. Nouzový vypínač: Zkontrolujte správnou funkci nouzového vypínače vypnutím motoru tímto vypínačem.
12. Zavazadla: Pokud vezete zavazadla, zkontrolujte, zda jsou bezpečně upevněna.

Opomenutí těchto kontrol nebo nesprávné odstavení motocyklu zvyšuje riziko nehody nebo poškození dílů.

Použití opotřeбенých, nesprávně nahuštěných nebo nevhodných pneumatik snižuje stabilitu motocyklu a zvyšuje riziko nehody.

Vpředu i vzadu smějí být montovány pouze homologované pneumatiky se stejným původním profilem.

Při jízdě na motocyklu noste vhodný oděv. Ani na krátké jízdy nezapomeňte na přilbu, rukavice a boty. Ochranný oděv má mít výrazné barvy, abyste byli dobře viditelní pro ostatní řidiče.

Neřidte po požití alkoholu.

Nikdy nejezděte na plný plyn ani ve vysokých otáčkách, dokud je motor studený. Píst se jinak zahřívá rychleji než válec, což může způsobit vážné poškození motoru.

Kontrola položek údržby při běžícím motoru může být nebezpečná. Pokud se ruce nebo oděv zachytí do pohyblivých částí, jako jsou pneumatiky nebo hnací řetěz, hrozí vážné zranění.

Dodržujte pravidla silničního provozu a jezděte defenzivně. Dívejte se co nejdále dopředu, abyste včas rozpoznali překážky.

Rychlost jízdy přizpůsobte podmínkám a svým schopnostem. Na neznámých silnicích či trasách jezděte opatrně, pokud možno s doprovodem pro případ potíží.

Poškrábané či poškozené hledí přilby nebo sklo brýlí vyměňte. Zkroucená řídítka neopravujte, ihned je vyměňte.

### POKYNY PRO PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

- Ověřte, zda prodejce AJP provedl předchozí přípravu motocyklu.
- Seznamte se se všemi ovládacími prvky motocyklu. Před delší jízdou si zvykněte na ovládání na prázdném otevřeném místě. Zkuste také jet co nejpomaleji, abyste získali lepší cit pro motocykl.
- Při jízdě držte řídítka oběma rukama a nohy mějte na stupačkách.
- Pokud nebrzdíte, sundejte nohu z brzdového pedálu. Jinak se brzdový systém přehřeje.
- Z bezpečnostních důvodů vozidlo neupravujte a vždy používejte originální náhradní díly AJP.
- Motocykly jsou citlivé na změny rozložení hmotnosti. Pokud vezete zavazadla, upevněte je co nejbližší středu, aby se hmotnost rozložila na obě strany.

### START MOTORU

1. Zvedněte boční stojan a otočte klíček zapalování do polohy ON.
2. Zařadte neutrál (kontrolka neutrálu má svítit).
3. Zkontrolujte, zda je nouzový spínač v poloze ON.
4. Stiskněte tlačítko elektrického startéru, aniž byste otáčeli rukojetí plynu.

NEBE  
ZPECI

Před rozjezdem zkontrolujte, zda je boční stojan zcela sklopený nahoru. Jinak může škrtat o zem a způsobit ztrátu kontroly.

Vždy zapněte světla, aby vás ostatní řidiči viděli co nejdříve. Nikdy nejezděte na plné zatížení ani nevytáčejte motor, když je studený. Kvůli předčasnému zahřátí pístu za těchto

podmínek může dojít k vážnému poškození motoru.

VARO  
VANI

Nikdy nepoužívejte elektrický startér déle než 5 sekund. Před dalším pokusem počkejte alespoň 10 sekund.

NEBE  
DOPROST

Nestartujte motor ani jej nenechávejte běžet na volnoběh v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit ztrátu vědomí nebo i smrt. Při běžícím motoru vždy zajistěte dostatečné větrání.

Nikdy nenechávejte motor běžet déle než 5 minut, když motocykl stojí: motor se přehřeje a může dojít k vážnému poškození

## ROZJEZD

1. Stiskněte páčku spojky a zařadte první rychlostní stupeň.
2. Pomalu pouštějte páčku spojky a současně přidávejte plyn.

## POUŽÍVÁNÍ PŘEVODOVKY

První rychlostní stupeň slouží k rozjezdu nebo jízdě do kopce. Podle podmínek (provoz, sklon povrchu atd.) zařaďte vhodný stupeň. Při řazení současně zavřete plyn a stiskněte spojku a řadicí pákou přeřaďte na jiný stupeň.

Spojku znovu pouštějte a přidávejte plyn. Když dosáhnete plné rychlosti při plně otevřeném plynu, vraťte plyn na  $\frac{3}{4}$ ; rychlost se téměř nesníží a motor spotřebuje méně paliva.

Přidávejte jen tolik plynu, kolik motor zvládne. Prudké a vysoké vytáčení plynu zvyšuje spotřebu paliva.

Vysoké otáčky u studeného motoru zkracují jeho životnost. Doporučujeme prvních 10 km

(6 miles) jet ve středních otáčkách, aby se motor zahřál.

Nikdy nepodřazujte při plně otevřeném plynu. Motor se přetočí a poškodí ventily i převodovku.

Pokud se při jízdě objeví neobvyklé vibrace, zkontrolujte uvolněné šrouby na motoru. Pokud vibrace trvají, kontaktujte prodejce AJP.

Pokud za jízdy zaznamenáte neobvyklý provozní hluk, ihned zastavte. Vypněte motor a kontaktujte prodejce AJP a v případě potřeby/možnosti motocykl k prodejci odtáhněte.

Nikdy nespouštějte motocykl bez nasazeného vzduchového filtru, jinak může do motoru proniknout prach a nečistoty a způsobit předčasné opotřebení nebo jeho poškození.

VARO  
VÁNÍ

## BRZDĚNÍ

Při zavírání plynu používejte obě brzdy současně. Na písčitém, mokřém nebo klzkém povrchu používejte hlavně zadní brzdu. Vyhněte se zablokování kol, jinak můžete ztratit kontrolu nad motocyklem.

Při jízdě z kopce využívejte brzdny účinek motoru jako pomoc brzdám. Podřaďte o jeden nebo dva stupně bez přetočení motoru. Tím nebudete muset brzdy používat trvale a zabráníte jejich přehřátí.

NEBE  
ZPEČÍ Při každém brzdění se zahřívají brzdové kotouče, destičky, třmeny a brzdová kapalina. Čím jsou tyto části teplejší, tím slabší je brzdny účinek; v krajním případě může selhat celý brzdový systém.

NEBE  
ZPEČÍ Při dešti, mytí motocyklu nebo jízdě mokřými off-road tratěmi mohou mokřé či znečištěné brzdové kotouče zpozdít brzdny účinek. Brzdy je nutné používat, dokud nejsou kotouče suché a/nebo čisté.

Znečištěné brzdy způsobují zvýšené opotřebení brzdových destiček a kotoučů.

NEBE  
ZPEČÍ Prudké brzdění na mokřém, nerovném nebo klzkém povrchu může způsobit smyk kola a ztrátu kontroly. Na nepříznivém nebo nerovném povrchu brzděte mírně a opatrně.

Prudké brzdění v zatáčce může způsobit smyk kola a ztrátu kontroly. Brzděte před zahájením zatáčení.

NEBE  
ZPEČÍ Použití pouze přední nebo zadní brzdy může způsobit smyk a ztrátu kontroly. Nezkoušení jezdci mají sklon přední brzdu používat málo. To může prodloužit brzdnu dráhu a vést ke kolizím.

## ZASTAVENÍ A PARKOVÁNÍ

Pro zastavení použijte brzdy, dokud se motocykl nezastaví. Motor vypnete otočením klíčku ve spínací skříňce do polohy OFF nebo stisknutím nouzového spínače do polohy OFF. Zaparkujte vozidlo na pevném podkladu a v bezpečné poloze. Zamkněte řízení.

Nikdy nenechávejte motocykl bez dozoru, pokud běží motor nebo jsou poblíž děti.

NEBE  
ZPEČÍ

Po jízdě se nedotýkejte součástí motocyklu. Součásti jako motor, výfukové potrubí, brzdy a další mohou zůstat velmi horké a způsobit popáleniny.

Při parkování buďte opatrní. Stavte vozidlo mimo dosah chodců a snadno hořlavých materiálů, abyste předešli popáleninám a riziku požáru.

## ČIŠTĚNÍ MOTOCYKLU

---

Motocykl často čistíte, abyste zachovali vzhled plastových povrchů a zabránili korozi. Při čištění nevystavujte

motocykl přímému slunci.

### Poškození materiálu

VARO  
VANI

Nepoužívejte vysokotlakou myčku. Nikdy nemiřte vysokotlakým proudem na citlivá místa motocyklu, jako jsou elektronické součásti (ECU, snímač škrticí klapky, spínače, relé, konektory, ovládací lanka aj.), ložiska kol a sloupku řízení apod.

Doporučený způsob je použít houbu a teplou vodu 30-35°C smíchanou s běžným mycím prostředkem. Silné nečistoty lze před mytím odstranit jemným proudem vody.

### Životní prostředí

NEBE  
ZPEČI

Nebezpečné látky poškozují životní prostředí. Oleje, tuky, filtry, palivo, čisticí prostředky, brzdovou kapalinu atd. likvidujte správně a v souladu s platnými předpisy.

### Doporučení

- K mytí motocyklu použijte běžný čisticí prostředek. Zvláště znečištěné díly očistíte pomocí kartáče;
- Před čištěním vodou zakryjte otvory tlumiče výfuku a krytu vzduchového filtru, aby se dovnitř nedostala voda;
- Po očištění jemným proudem vody osušte motocykl stlačeným vzduchem a kusem látky. Odstraňte materiál použitý k zakrytí otvorů tlumiče výfuku a krytu vzduchového filtru, poté nastartujte motor a nechte jej několik minut běžet;

- Krátce se projed'íte, dokud motor nedosáhne provozní teploty, a použijte brzdy. Tímto postupem se zbytková voda odpaří z teplých částí motoru a brzd;
- Po vychladnutí motocyklu namažte všechna kluzná místa a ložiska. Namažte také řetěz sprejem na řetězy;
- Abyste předešli poruše Elektrický systém, ošetřete nouzový spínač, tlačítko startéru, spínač světel a konektory kontaktním sprejem.

## POSTUPY USKLADNĚNÍ

---

Při dlouhodobém uskladnění motocyklu proveďte následující pokyny:

- Motocykl důkladně vyčistěte (viz ČIŠTĚNÍ MOTOCYKLU);
- Vyměňte zapalovací svíčku a nalijte do válce otvorem přibližně 5 cc motorového oleje. Namontujte zapalovací svíčku, bez připojené koncovky svíčky, a protočte startér, aby se olej rozprostřel po stěnách válce;
- Vypusťte palivo do vhodné nádoby;
- Upravte tlak v pneumatikách;
- Namažte čepy ovládacích páček, stupaček a další místa, stejně jako řetěz;
- Vyměňte baterii (viz VYJMUTÍ BATERIE);
- Skladujte na suchém místě, kde motocykl není vystaven velkým výkyvům teplot;
- Přikryjte motocykl dekou. Nepoužívejte vzduchotěsné materiály, jinak se může držet vlhkost a způsobit korozi.

VARO  
VANI

Nenechávejte motor běžet krátce (méně než 5 minut). Pokud se motor dostatečně nezahřeje, vodní pára bude při chladnutí kondenzovat a způsobí korozi ventilů a výfuku.

### UVEDENÍ DO PROVOZU PO USKLADNĚNÍ NEBO DELŠÍ ODSTÁVCE

- Namontujte nabitou baterii (zkontrolujte polaritu);
- Naplňte palivovou nádrž čerstvým palivem;
- Před každým startem motocykl zkontrolujte (viz KONTROLY PŘED JÍZDOU)

## KONZERVACE PRO ZIMNÍ PROVOZ

---

Při používání motocyklu v zimě a na silnicích ošetřených posypovou solí je nutné přijmout dodatečná ochranná opatření proti agresivní posypové soli.

VAROVÁNÍ

Po každé jízdě motocykl důkladně očistěte a zcela osušte. Motor, kyvné rameno a všechny ostatní pozinkované díly (kromě brzdových kotoučů) ošetřete voskovým antikoročním prostředkem.

## KONTROLNÍ POSTUPY PŘED KAŽDOU JÍZDOU

---

Před každým startem motocyklu musíte zkontrolovat jeho stav i bezpečnost provozu. Proto proveďte:

- Zkontrolujte hladinu motorového oleje;
- Zkontrolujte hladinu kapaliny v brzdách předního a zadního kola;
- Zkontrolujte destičky předního a zadního kola;
- Zkontrolujte funkci Brzdový systém;
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v přídavné nádrže;
- Zkontrolujte znečištění a napnutí řetězu;
- Zkontrolujte stav a tlak pneumatik;
- Zkontrolujte seřízení a volný chod všech ovládacích prvků motocyklu;
- Zkontrolujte funkci Elektrický systém;
- Zkontrolujte správné upevnění zavazadel;
- Zkontrolujte nastavení zpětného zrcátka;
- Zkontrolujte palivovou nádrž;

Výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit ztrátu vědomí i smrt. Proto:

- Při běžícím motoru vždy zajistěte vhodné větrání;
- Pokud necháte motor běžet v uzavřeném prostoru, použijte vhodné odsávání výfukových plynů;

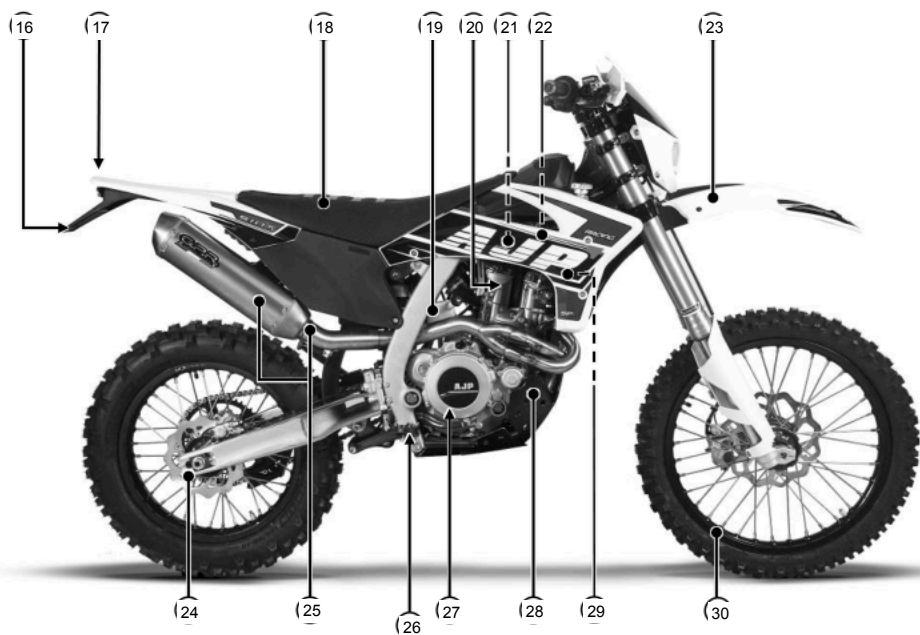
Nikdy neuvádějte vozidlo do provozu bez 12V akumulátoru nebo s vybitým. Mohlo by dojít k poškození elektronických součástí a bezpečnostních zařízení, což může narušit správnou funkci elektronického systému vozidla, zejména při startování vozidla;

Motor vždy nechte zahřát v nízkých otáčkách. Vysoké otáčky u studeného motoru zkracují jeho životnost;

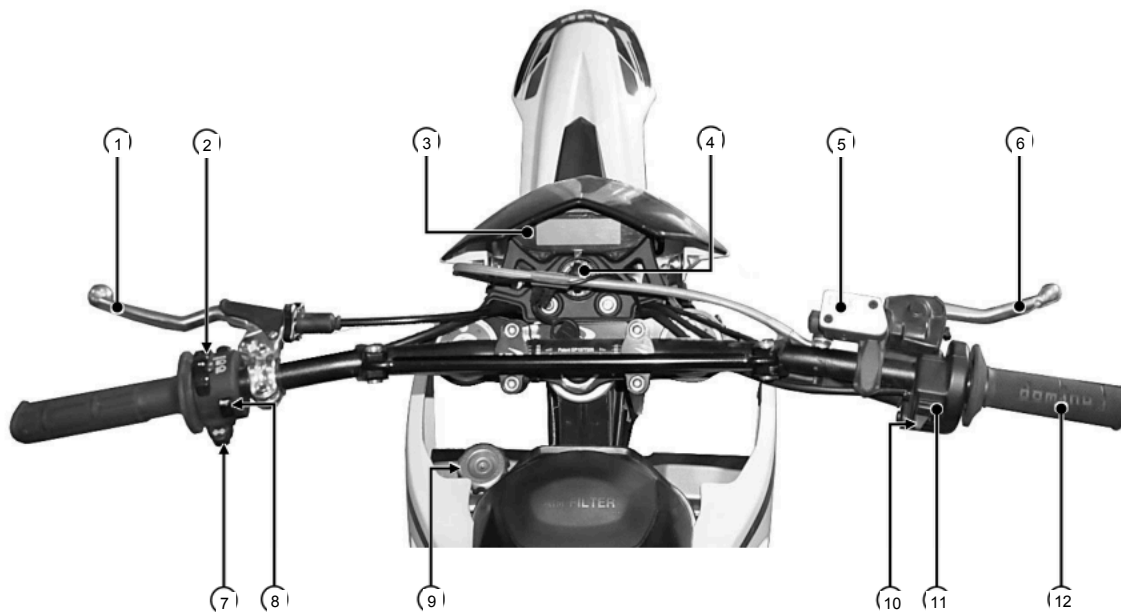
## Kapitola B. UMÍSTĚNÍ SOUČÁSTÍ



|                     |                         |                     |  |  |
|---------------------|-------------------------|---------------------|--|--|
| 1. Světlomet        | 6. Víčko nádrže         | 11. Řadicí pedál    |  |  |
| 2. Přední odpružení | 7. Směrová světla       | 12. Rám             |  |  |
| 3. Kryt airboxu     | 8. Přední pneumatika    | 13. Zadní odpružení |  |  |
| 4. Airbox           | 9. Přední brzdový třmen | 14. Hnací řetěz     |  |  |
| 5. Palivová nádrž   | 10. Motor               | 15. Kynná vidlice   |  |  |



|  |                          |                       |
|--|--------------------------|-----------------------|
| 16. Držák SPZ                          | 21. Pojistky             | 26. Stupačka          |
| 17. Zadní světlo                       | 22. Akumulátor           | 27. Pedál zadní brzdy |
| 18. Sedlo                              | 23. Přední blatník       | 28. Kryt motoru       |
| 19. Expanzní nádržka chladicí kapaliny | 24. Zadní brzdový kotouč | 29. Chladiče          |
| 20. Zapalovací svíčka                  | 25. Výfukový systém      | 30. Přední ráfek      |



|  |                       |                                    |
|--|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Páčka spojky                          | 6. Páčka přední brzdy | 11. Tlačítko elektrického startéru |
| 2. Přepínač potkávacích/dálkových světel | 7. Přepínač směrovek  | 12. Rukojeť plynu                  |
| 3. Přístrojový panel                     | 8. Tlačítko klaksonu  |                                    |
| 4. Spínací skříňka a zámek řízení        | 9. Víčko chladiče     |                                    |
| 5. Hlavní válec přední brzdy             | 10. Nouzový vypínač   |                                    |

**KLÍČE** Tento motocykl se dodává s párem klíčů. Jeden klíč uchovávejte na bezpečném místě,

například doma, abyste jej měli k dispozici při ztrátě nebo jiné potřebě.

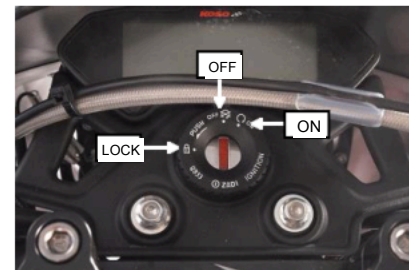
### SPÍNACÍ SKŘÍŇKA A ZÁMEK ŘÍZENÍ

**ON** – zapalovací okruh je zapnutý a motor lze nastartovat. Klíč nelze vyjmout.

**OFF** – všechny elektrické okruhy jsou odpojeny a motor nelze nastartovat. Klíč lze vyjmout.

**LOCK** – okruhy motoru jsou odpojeny a motor nelze nastartovat. Zámek řízení je aktivován a řídítka nelze otočit. Klíč lze vyjmout.

Pro přepnutí do polohy LOCK musí být spínací skříňka v poloze OFF a řídítka otočená zcela doleva.



Poznámka: Po otočení klíčku do polohy ON motor brzy nastartujte. Jinak se akumulátor vybité kvůli odběru přístrojového panelu a dalších aktivních elektronických zařízení.

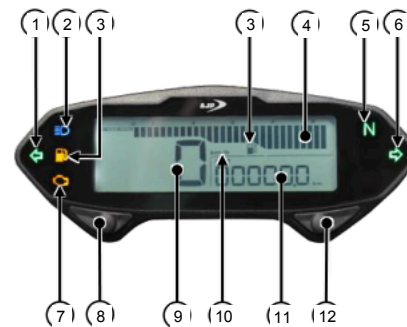
VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se jet se spínací skříňkou v poloze LOCK. Se zamčeným řízením není možné motocykl ovládat.

Za jízdy neotáčejte klíčkem zapalování do polohy LOCK.

## PŘÍSTROJOVÝ PANEL

1. Levá směrovka (zelená) Bliká při použití přepínače směrovek doleva.
2. Kontrolka dálkového světla (modrá) Svítí při přepnutí světel na dálková.
3. Rezerva paliva (žlutá) Kontrolka se rozsvítí, když je hladina paliva pod 3 litry.
4. Otáčkoměr Ukazuje otáčky motoru za minutu (rpm).
5. Kontrolka neutrálu N (zelená) Svítí při zařazeném neutrálu (mezi 1. a 2. převodem).
6. Pravá směrovka (zelená) Bliká při použití přepínače směrovek doprava.
7. Kontrolka diagnostiky vstřikování (žlutá) Kontrolka OBD se aktivuje při zjištění chyby související se snímačem systému vstřikování paliva.
8. Tlačítko Select Při stisknutí přepíná číslice/nastavení.
9. Rychloměr Ukazuje okamžitou rychlost vozidla.
10. Systém jednotek  
Zobrazuje, zda jsou v zařízení nastaveny metrické jednotky (km/h) nebo imperiální jednotky (mph) v zařízení.
11. Počítadlo km/denní km  
Ukazuje celkovou/denní ujetou vzdálenost.
12. Tlačítko Adjust  
Při stisknutí mění číslice/nastavení.



## NASTAVENÍ PŘÍSTROJOVÉHO PANELU

Počítadlo km/denní km Pro přepnutí mezi celkovou a denní funkcí stiskněte na hlavní obrazovce tlačítko Adjust.

Podržte tlačítko 3 sekundy pro vynulování denní vzdálenosti.

Otáčkoměr/ukazatel paliva na hlavní obrazovce Stiskněte na hlavní obrazovce tlačítko Adjust na 3 sekundy pro přepnutí mezi ukazatelem rpm

(otáčkoměrem) nebo ukazatelem paliva.

Nastavení hodin Na hlavní obrazovce stiskněte současně tlačítka Select a Adjust na 3 sekundy. Vyhledejte

nabídku „S4“ tlačítkem Adjust, stiskněte Select pro vstup do režimu konfigurace.

Stiskněte levé tlačítko pro změnu a pravé tlačítko pro přechod na další číslici.



VARO  
VÁNÍ

Neměňte jiná nastavení přístrojového panelu. Jinak mohou být zobrazena nesprávná měření a informace.

## NASTAVENÍ PŘÍSTROJOVÉHO PANELU

Nastavení hodin Po vstupu do režimu konfigurace postupujte takto:

- Stiskněte tlačítko Select pro vstup na obrazovku nastavení hodin.
  
- Stiskněte tlačítko Adjust pro volbu čísla nastavení (12/24H). Aktuální hodnota bude blikat.
  
- Stiskněte tlačítko Select pro vstup na obrazovku nastavení času (hodina/minuta).
  
- Stiskněte tlačítko Adjust pro volbu čísla nastavení (0~23). Aktuální hodnota bude blikat.  
Poznámka: Pořadí pohybu kurzoru je: Hodina > desítky minut > jednotky minut



- Stiskněte tlačítko Select pro volbu čísla nastavení. Nyní hodnota nastavení bliká.



- Stiskněte tlačítko Adjust pro volbu čísla nastavení (00~59).



- Stiskněte tlačítko Select pro návrat na obrazovku nastavení času.



- Stiskněte tlačítko Adjust pro vstup do dalšího nastavení.



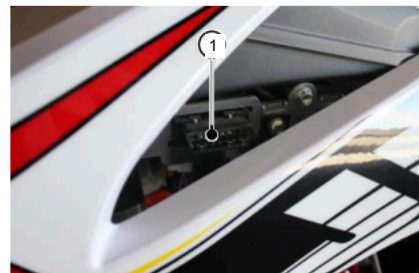
## SYSTÉM OBD

Model AJP SPR 510 je vybaven diagnostikou systému vstřikování paliva OBD-II.

Konektor OBD (1) je na levé straně motocyklu, pod boxem vzduchového filtru, a umožňuje přístup k datům a provoznímu stavu systému vstřikování pomocí vhodného diagnostického nástroje. Ochrannou krytku nechte vždy nasazenou na konektoru OBD.

Při zjištění problému souvisejícího se snímači systému vstřikování paliva a/nebo jinými součástmi se automaticky rozsvítí diagnostická kontrolka (2) na přístrojové desce.

V takovém případě je nutné objednat kontrolu motocyklu u prodejce AJP, aby závadu odstranil a vymazal uložené chyby zaznamenané v ECU.



NEBE  
ZPEČÍ

Pokud kontrolka diagnostiky systému vstřikování zůstane po nastartování motoru svítit, ihned kontaktujte prodejce AJP.

Jízda na motocyklu s diagnostikovanou závadou systému vstřikování paliva může poškodit součásti nebo způsobit nehodu.

## LEVÁ ŘÍDÍTKA

1. Páčka spojky Páčka spojky slouží k odpojení převodového systému od zadního

kola, hlavně při startování motoru nebo řazení. Stisknutím páčky spojky (1) se spojka rozpojí.

2. Přepínač potkávací/dálkové světlo Potkávací světlo ( ) je zapnuto vždy při běhu motoru.

Současně se aktivují přední a zadní obrysová světla. Pro přepnutí na dálkové světlo ( ) přesuňte přepínač (2) do horní polohy, automaticky se rozsvítí kontrolka dálkových světel.

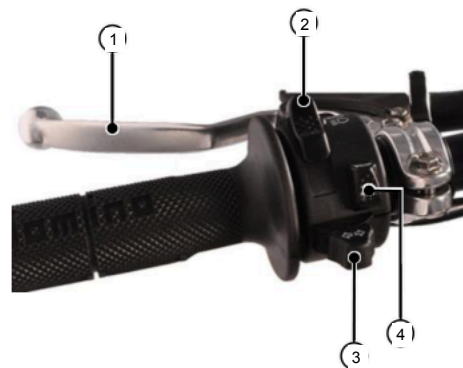
3. Přepínač směrových světel – Otočením přepínače (3) doleva se aktivuje levý blinkr.

– Otočením přepínače (3) doprava se aktivuje pravý blinkr.

– Ve středové poloze přepínače jsou směrová světla vypnuta.

Při přepnutí směrových světel doleva/doprava začne na přístrojové desce blikat kontrolka směrových světel. Pro vypnutí směrových světel dejte přepínač do středové polohy.

4. Tlačítko houkačky Pro aktivaci houkačky stiskněte tlačítko (4).



NEBE  
ZPEČI

Směrová světla se nevyplínají automaticky. Po odbočení nebo předjíždění je nezapomeňte vypnout. Jinak budete ostatním řidičům dávat nesprávnou informaci.

## PRAVÁ ŘÍDÍTKA

1. Tlačítko elektrického startéru Tlačítkem elektrického startéru (1) aktivujete startér. Pro start

nastavte klíček zapalování do polohy ON a zařadte neutrál.

2. Rukojeť plynu Otáčky motoru se ovládají polohou rukojeti plynu (2). Pro zvýšení

otáček otáčejte proti směru hodinových ručiček (+). Uvolněním rukojeti otáčky snížíte.

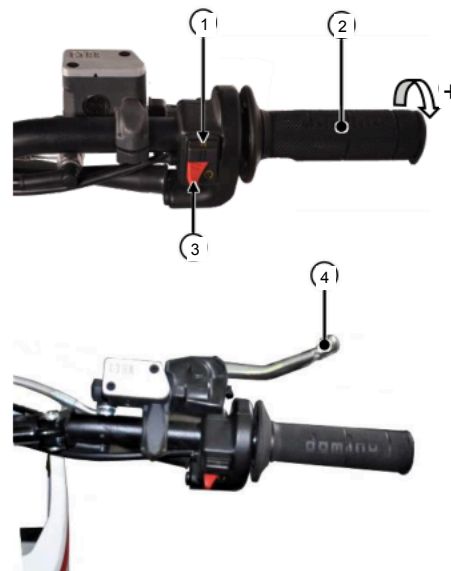
3. Nouzový vypínač (kill switch) Nouzový vypínač (3) má dvě polohy:

- Poloha ON ( ) umožňuje chod motoru a aktivuje celý elektrický systém.
- Poloha OFF ( ) zastaví chod motoru a odpojí elektrický i vstříkovací systém, kromě směrových světel.

Pro přepnutí do polohy OFF posuňte vypínač doprava.

4. Páčka přední brzdy Přední brzdu ovládejte stisknutím páčky brzdy (4) k rukojeti plynu.

Současně se rozsvítí brzdové světlo v zadní svítilně.



VARCO  
VANI

Je-li nouzový vypínač v poloze OFF, motor ani elektrický startér nelze aktivovat. Přístrojová deska a směrová světla sice dále fungují, ale houkačku nelze aktivovat.

## PALIVO

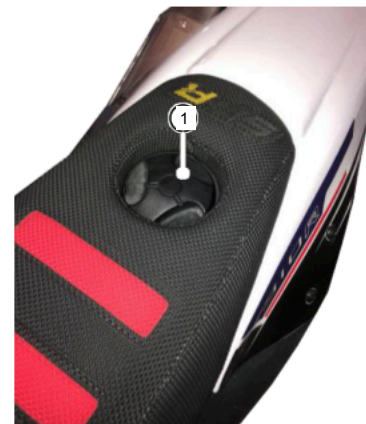
Motor AJP SPR 510 vyžaduje bezolovnatý benzín s oktanovým číslem 95 nebo vyšším (obsahující až 10% etanolu). Nikdy nepoužívejte olovnaté palivo, aby nedošlo ke zničení katalyzátoru a výfukového systému.

VARO  
VANI

Použití nedoporučeného, pančovaného nebo vodou znečištěného paliva může způsobit vážné poškození palivového čerpadla a motoru. Používejte pouze bezolovnatý benzín s oktanovým číslem rovným nebo vyšším, než je uvedeno pro tento model

## UZÁVĚR PALIVOVÉ NÁDRŽE

Pro otevření uzávěru palivové nádrže (1) otočte klíčkem proti směru hodinových ručiček a sejměte uzávěr. Pro zavření nasadte uzávěr zpět a otočte klíčkem po směru hodinových ručiček.



NEBE  
ZPĚCH

Palivo je vysoce hořlavé a zdraví škodlivé. Zacházejte s ním opatrně.

Neplňte palivovou nádrž motocyklu v blízkosti plamenů nebo jiných zdrojů zapálení. Před plněním nádrže vždy vypněte motor.

Nerozlijte palivo na horké části motocyklu, například motor a výfukové potrubí. Rozlité palivo rychle očistěte.

Při požití paliva nebo zasažení očí okamžitě vyhledejte lékařské ošetření.

Nevylévejte palivo do životního prostředí a uchovávejte mimo dosah dětí.

Poznámka: Zkontrolujte, zda uzávěr paliva neobsahuje nečistoty nebo vodu, aby se tyto zbytky nedostaly do palivové nádrže a následně nezpůsobily poruchy vstřikování nebo dokonce zastavení motoru.

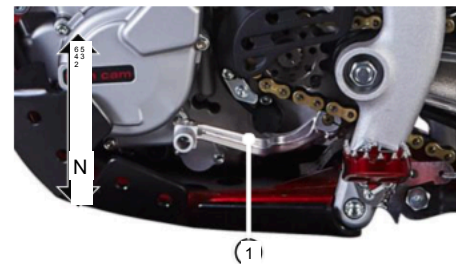
## ŘADICÍ PÁKA

Model SPR 510 je vybaven 6stupňovou převodovkou. Na levé straně motoru je umístěna řadicí páka (1). Pro správné řazení:

- Stiskněte páčku spojky a současně zavřete plyn, abyste mohli ovládat řadicí páku;
- Sešlápnutím řadicí páky dolů zařadíte nižší převodový stupeň;
- Posunutím řadicí páky nahoru zařadíte vyšší převodový stupeň;
- Pomalu uvolněte páčku spojky pro plynulý přechod.

Po ovládnutí se řadicí páka automaticky vrátí do původní polohy.

Poloha neutrálu je mezi prvním a druhým převodovým stupněm. Pro zařazení neutrálu zařadte první stupeň, se stisknutou páčkou spojkou pomalu zvednete řadicí páku, dokud se nerozsvítí kontrolka neutrálu na přístrojové desce.

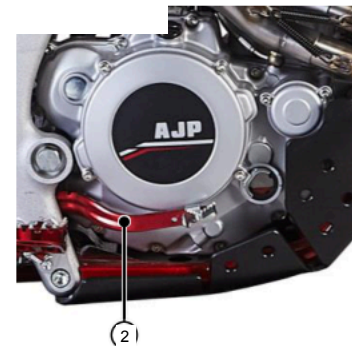


## PEDÁL ZADNÍ BRZDY

Pedál zadní brzdy je na pravé straně motoru. Sešlápnutím pedálu zadní brzdy (2) se aktivuje zadní brzda. Současně se rozsvítí brzdové světlo v zadní světilně.

NEBE  
ZPEČÍ

„Houbovitá“ páčka přední brzdy nebo pedál zadní brzdy značí problém v brzdovém systému. Z bezpečnostních důvodů na motocyklu nejezděte, dokud brzdový systém nekontroluje prodejce AJP.



## BOČNÍ STOJAN

Motocykl je vybaven bočním stojanem na levé straně. Pro odstavení motocyklu na boční stojan (1) jej nohou zatlačte dolů až na doraz. Poté motocykl nakloňte doleva.

Ujistěte se, že motocykl stojí na pevném podkladu a ve stabilní poloze.

Pro zvednutí bočního stojanu držte motocykl ve svislé poloze; stojan by se měl sklopit automaticky. Jinak zkontrolujte a namažte oblast uchycení.

NEBE  
ZPEČÍ

Před každou jízdou vždy zkontrolujte, zda je boční stojan zvednutý. Při jízdě může boční stojan škrtnat o zem a způsobit ztrátu kontroly nad motocyklem.

VARO  
VÁNÍ

Boční stojan je navržen pouze na hmotnost motocyklu. Při dodatečném zatížení se může boční stojan nebo rám poškodit a motocykl může spadnout.

Parkujte na pevném a rovném podkladu, aby nedošlo k pádu vozidla.

Při parkování ve svahu natočte přední část motocyklu do kopce a zařadte první rychlost, aby se snížilo riziko zvednutí bočního stojanu.



## Kapitola C. PLÁN ÚDRŽBY

Tabulky plánu údržby udávají intervaly pravidelných servisů v kilometrech nebo měsících. Na konci každého intervalu proveďte kontrolu, mazání a servis podle pokynů. Pokud jezdíte v náročných podmínkách, například trvale na plný plyn nebo v prašném prostředí, některé úkony je nutné provádět častěji, aby byla zajištěna spolehlivost motocyklu.

Další pokyny vám poskytne váš prodejce AJP.

Součásti řízení, odpružení a kol jsou klíčové díly a vyžadují zvláštní a pečlivý servis. Pro maximální bezpečnost doporučujeme, abyste je nechali zkontrolovat a servisovat u autorizovaného prodejce AJP.

NEBE  
ZPEČI

Nestartujte motor v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou jedovaté a mohou způsobit bezvědomí nebo smrt. Vždy zajistěte vhodné větrání, když motor běží.

NEBE  
ZPEČI

Nesprávná nebo chybějící doporučená údržba zvyšuje riziko nehody nebo poškození motocyklu.

Vždy dodržujte kontroly, doporučení a intervaly údržby uvedené v tomto uživatelském manuálu.

VARO  
VANI

Majitel odpovídá za to, že motocykl SPR 510 bude servisován podle plánu pravidelné údržby v servisu autorizovaného prodejce AJP (nejlépe u prodejce, kde bylo vozidlo zakoupeno). AJP neodpovídá za žádné škody, pokud údržba nebyla provedena dle plánu, což může vést ke ztrátě záruky.

VARO  
VANI

Použití nekvalitních náhradních dílů nebo materiálů může způsobit zrychlené opotřebení a zkrátit životnost motocyklu. Používejte pouze originální náhradní díly AJP.

Následující tabulka uvádí plán údržby, který má provádět prodejce AJP pro zajištění správné funkce.

| Tabulky pravidelné údržby (provádí prodejce AJP Motos) |                              |                 |                                   |                                    |
|--|------------------------------|-----------------|-----------------------------------|------------------------------------|
|  | Po prvních 1000 Km           | Každých 3000 Km | Každých 6000 Km<br>nebo 12 měsíců | Každých 12000 Km<br>nebo 12 měsíců |
|  | Vůle ventilů I/A I/A I/A I/A |                 |                                   |                                    |
| Sací/výfukové vahadlo I I                              |                              |                 |                                   |                                    |
| Rozvodový řetěz I I/R                                  |                              |                 |                                   |                                    |
| Vodítka rozvodového řetězu I/R                         |                              |                 |                                   |                                    |
| Rozvodové kolo I/R                                     |                              |                 |                                   |                                    |
| Napínák rozvodového řetězu I I I/R                     |                              |                 |                                   |                                    |
| Zapalovací svíčka I I R R                              |                              |                 |                                   |                                    |
| Koncovka zapalovací svíčky I I I                       |                              |                 |                                   |                                    |
| Motorový olej R R R R                                  |                              |                 |                                   |                                    |
| Sítkový olejový filtr R R R R                          |                              |                 |                                   |                                    |
| Hlavní olejový filtr R R R R                           |                              |                 |                                   |                                    |
| Lamely spojky I I/R                                    |                              |                 |                                   |                                    |

A: Seřídít C: Čistit I: Kontrolovat L: Mazat R: Vyměnit

## Tabulky pravidelné údržby (provádí prodejce AJP Motos)

| Po prvních 1000   | Km | Každých 500 Km<br>nebo 1 měsíc | Každých 3000 Km<br>nebo 6 měsíců | Každých 6000 Km<br>nebo 12 měsíců | Každých 12000 Km<br>nebo 12 měsíců |
|---|----|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Vzduchový filtr (*) I/C I/C I/C R R                     |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Lanko plynu I A/L A/L A/L                               |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| System chladicí kapaliny I I I                          |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Odpružení I I I/L I/L                                   |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Gufera přední vidlice C I L R                           |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Olej přední vidlice R                                   |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Brzdový systém I I I I                                  |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Brzdová kapalina I I R                                  |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Elektrický systém I I I I                               |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Baterie I I I I   |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Těleso škrticí klapky I I/C I/C I/C                     |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| System vstřikování paliva I I I I                       |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Spínače brzdových světel I I I                          |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Součásti řízení I/A I/A L L                             |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Hnací řetěz C/L I C/L C/L R                             |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Boční stojan I I/L I/L I/L                              |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Výfukový systém I I I I                                 |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Kola a pneumatiky I I I I                               |    |                                |                                  |                                   |                                    |
| Kontrola dotažení (matice, šrouby, ...) I/A I/A I/A I/A |    |                                |                                  |                                   |                                    |

(\*) Vycistíte nebo vyměníte podle stavu vzduchového filtru.

A: Seřadit C: Čistit I: Kontrolovat L: Mazat R: Vyměnit

Následující tabulka uvádí plán údržby, který má provádět majitel pro zajištění správného provozu.

| Tabulka pravidelné údržby (provádí majitel)         |         |                                |                                  |                                   |                                    |
|---|---------|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| Po prvních  | 1000 Km | Každých 500 Km<br>nebo 1 měsíc | Každých 3000 Km<br>nebo 6 měsíců | Každých 6000 Km<br>nebo 12 měsíců | Každých 12000 Km<br>nebo 12 měsíců |
| Vzduchový filtr (*) I/C I/C I/C R                   |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Hladina motorového oleje (*) I I I (*) I (*) I (*)  |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Hladina chladicí kapaliny (*) I I I (*) I (*) I (*) |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Hladina brzdové kapaliny I I                        |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Brzdové destičky I I I/R                            |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Hnací řetěz I I/C/A/L I/C/A/L I/C/A/L R             |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Stav pneumatik I I I/R I/R                          |         |                                |                                  |                                   |                                    |
| Kolo (ráfek,paprsky,ložiska, ...) I I I I           |         |                                |                                  |                                   |                                    |

A: Seřídít C: Vyčistit I: Zkontrolovat L: Mazat R: Vyměnit

(\*) V případě potřeby doplňte.

Poznámka: Další podrobné informace najdete v kapitole D.

## Kapitola D. ÚDRŽBA A SEŘÍZENÍ

V této kapitole jsou uvedeny některé postupy údržby modelu SPR 510 popsaného v tomto manuálu. Technické informace uvedené v tomto manuálu jsou důležitým doplňkem školení obsluhy a obsluha se s nimi má seznámit. Pro snazší pochopení jsou u textu uvedena schémata a fotografie.

Při přepravě své AJP zajistěte, aby motocykl stál svisle a byl upevněn popruhy. Popruhy upevňujte opatrně, aby nedošlo k poškození hlavního válce přední brzdy nebo elektrických spojů.

K upevnění palivové nádrže používejte pouze speciální šrouby se správnou délkou závitu dodané AJP. Použití jiných nebo delších šroubů může způsobit praskliny v nádrži, kterými může unikat palivo.

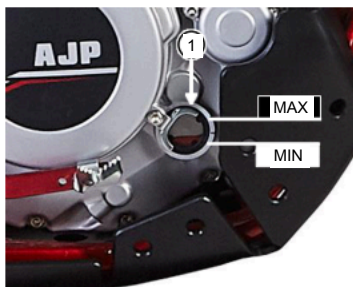
Před zahájením jakékoli údržby nechte motocykl vychladnout, abyste se nepopálili.

Olej, mazivo, filtry, palivo, chladicí kapalinu, mycí prostředky a další odstraňujte řádně. Pro likvidaci tohoto nebezpečného odpadu bez znečištění životního prostředí jej vhodně připravte a odevzdejte ve sběrném středisku k recyklaci.

Použitý olej se za žádných okolností nesmí vypouštět do životního prostředí, protože je vysoce znečišťující. Pamatujte: 1 litr použitého oleje znečistí 1.000.000 litrů vody.

## MAZACÍ BODY

Správné mazání je důležité pro hladký chod a dlouhou životnost každé pracovní části motocyklu i pro bezpečnou jízdu. Je vhodné motocykl mazat po dlouhé náročné jízdě nebo po jízdě ve sněhu, vodě či blátě, případně po umytí. Hlavní mazací body jsou uvedeny v této kapitole.



#### KONTROLA HLADINY MOTOROVÉHO OLEJE

Na rovném povrchu postavte motocykl do svislé polohy. Hladinu motorového oleje lze zkontrolovat přes olejoznak (1).

U zahřátého motoru má být hladina oleje mezi značkami MAX a MIN.

VAROVÁNÍ

Hladinu motorového oleje kontrolujte denně nebo před každou jízdou. V případě potřeby doplňte olej tak, aby hladina byla vždy mezi horní a dolní značkou.

Pokud hladina oleje rychle klesá, motocykl nepoužívejte. Neprodleně se obraťte na autorizovaného prodejce AJP kvůli úplné kontrole motoru.

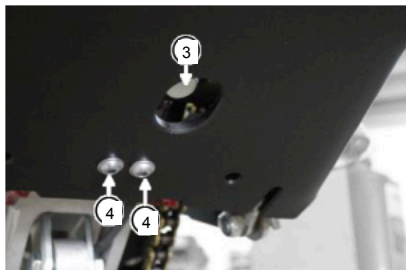
Pro doplnění motorového oleje:

- Sejměte víčko plnicího otvoru oleje (2);
- Doplňte nový motorový olej plnicím otvorem, kde je víčko. Po tomto postupu víčko vraťte zpět a zajistěte správné dotažení;
- Nastartujte motor a nechte jej krátce běžet (1-2 minuty);
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje. V případě potřeby postup opakujte, dokud hladina nebude blízko značky MAX značce.

Doporučený motorový olej: ENI-AGIP i-Ride SAE 10W-50

NEBE ZPĚČI

Nedostatek motorového oleje nebo jeho nízká kvalita mohou vážně poškodit motor. Nikdy motocykl nepoužívejte s nízkou hladinou motorového oleje nebo s nevyhovující kvalitou motorového oleje.



MOTO  
R

## VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE

Motorový olej se musí měnit při zahřátém motoru na provozní teplotu. Pokud motor není teplý, nastartujte jej a nechte běžet 5 minut. Při výměně oleje postupujte podle tohoto postupu:

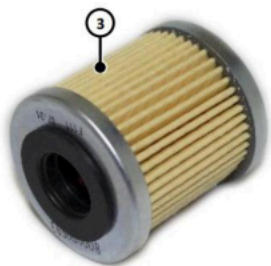
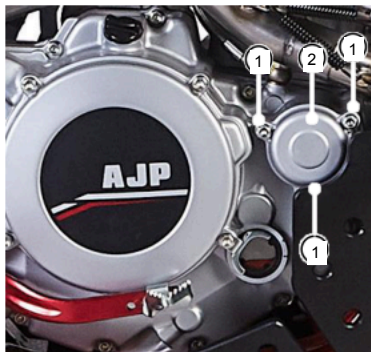
- Vyšroubujte horní šroub ( 1 ), dva šrouby ve spodní části krytu motoru a šrouby (4) a sejměte kryt motoru ( 2 );
- Pod motor umístěte vhodnou nádobu;
- Vyměňte vypouštěcí zátky oleje ( 3 ) umístěné ve spodní části klikové skříně;
- Vypusťte olej do nádoby a zabraňte rozlití na zem;
- Magnetickou zátku ( 3 ) očistěte rozpouštědlem, abyste odstranili kovové částice. Osušte ji stlačeným vzduchem;
- Vyčistěte podložky a zkontrolujte, zda nejsou poškozené; v případě potřeby je vyměňte;
- Sejměte víčko plnicího otvoru oleje a nalijte 1.7 litru doporučeného motorového oleje;
- Nastartujte motor a nechte jej dvě minuty běžet na volnoběh. Vypněte motor a krátce počkejte, dokud se hladina oleje neustálí;
- Na rovném povrchu a s vozidlem kolmo k povrchu zkontrolujte úniky a hladinu oleje, v případě potřeby doplňte.

Poznámka: v případě potřeby naneste na závity magnetické zátky teflon pro zajištění dokonalé těsnosti.

Utahovací moment vypouštěcí magnetické zátky (3): 25 N.m (2,5 kgf.m)

NEBE  
ZPEČÍ

Motor zahřátý na provozní teplotu i motorový olej v něm jsou velmi horké.  
Dbejte veškeré opatrnosti, abyste se nepopálili.



Pozn.: Síťka oleje doporučujeme nechat v rámci údržby provést u autorizovaného prodejce AJP.

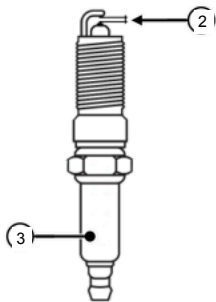
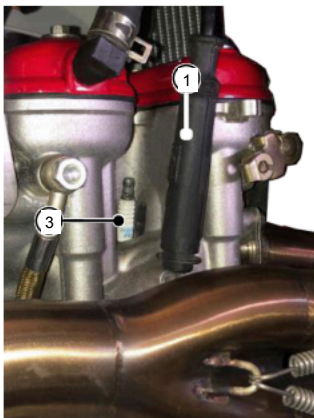
## VÝMĚNA OLEJOVÝCH FILTRŮ

Hlavní olejový filtr je na pravé straně klikové skříně. Zachycuje prach a kovové částice a vyžaduje pravidelnou údržbu.

— Vyprázdněte motorový olej (viz VÝMĚNA MOTOROVÝCH OLEJŮ). — Vyšroubujte šrouby (1) víka olejového filtru. — Sejměte víko olejového filtru (2). — Každěmi vyjměte hlavní olejový filtr (3). — Vyměňte hlavní olejový filtr. — Vyčistěte víko olejového filtru stlačením vzduchem. — Zkontrolujte těsnění (O-kroužek) a v případě potřeby jej vyměňte. — Namontujte hlavní olejový filtr ověšen směrlem dovnitř klikové skříně. — Namontujte víko olejového filtru s příslušným těsněním a ušáhněte šrouby. — Doplněte víčko jílcového oleje a nalijte 1,7 litru doporučeného motorového oleje. — Nastartujte motor a nechte jej asi dvě minuty běžet na volokobě. — Zkontrolujte úroveň a hladinu oleje, v případě potřeby doplňte. Ušetřovací moment šroubu víka hlavního olejového filtru (2): 9,3 Nm (0,95 kgf.m)

VARO  
VÁNÍ

Zabraňte poškození motoru nedostatečným mazáním. Je důležité zajistit správnou polohu hlavního olejového filtru.



## KONTROLA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Zapalovací svíčka je důležitá pro maximální výkon a plynulost jízdy. Proto musí mít zapalovací svíčka správnou vzdálenost elektrod (viz kapitola E) a být pravidelně kontrolována u autorizovaného prodejce AJP.

Před kontrolou zapalovací svíčky nechte motor vychladnout, aby byla práce bezpečná:

- Odpojte koncovku svíčky (1) a použijte vhodný 16 mm klíč na svíčky;
- Okolí očistěte stlačeným vzduchem;
- Zapalovací svíčku očistěte vhodným speciálním přípravkem;
- Vizuálně zkontrolujte svíčku (3) a spárovou měrkou ověřte vzdálenost elektrod (2).  
V případě potřeby požádejte o výměnu;

Doporučená svíčka: NGK CR8E

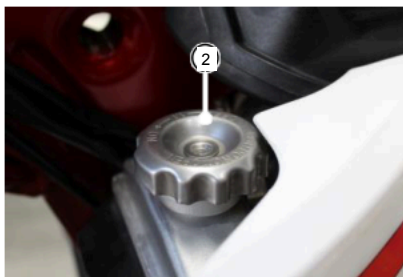
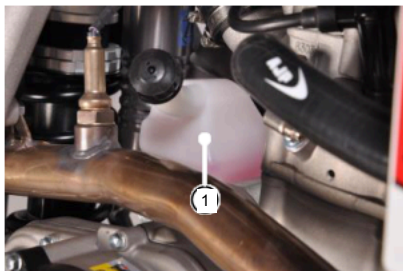
Vzdálenost elektrod: 0.7 – 0.8 mm

Moment svíčky (3): 10.0-12.0 N.m (1.0 -1.2 kgf.m)

VARO  
VÁNÍ

Nesprávná vzdálenost elektrod nebo postup údržby mohou snížit výkon nebo způsobit poruchu motoru.

Výměnu svíčky smí provádět pouze prodejce AJP Motos.



## KONTROLA HLADINY CHLADIVA

Expanzní nádržka chladiva (1) zajišťuje, že chladicí kapalina zůstává v systému při zvětšení objemu kapaliny vlivem nárůstu tlaku/teploty.

Hladinu chladiva kontrolujte často. Vždy ji kontrolujte při studeném motoru. Pro kontrolu množství chladiva:

- Postavte motocykl vodorovně a svisle;
- Sejměte víčko chladiče (2). Ověřte, zda je hladina chladiva blízko spodní části otvoru víčka;
- Zkontrolujte, zda je expanzní nádržka (1) naplněna asi na 30 % své kapacity.

Nepoužívejte vodu z kohoutku.

Nikdy nekontrolujte hladinu chladiva u teplého motoru. Systém bude pod tlakem a může náhle vystříknout, způsobit zranění a popáleniny.

NEBE  
PŘED

Nikdy nespouštějte motor s nízkou hladinou nebo bez chladicí kapaliny. Motor se může přehřát a poškodit.

Nezakrývejte chladiče. Udržujte ochranné lamely a chladiče čisté.

Jinak se sníží odvod tepla a dojde k přehřátí motoru.



## VÝMĚNA CHLADICÍ KAPALINY

Při výměně chladicí kapaliny postupujte následovně:

- Vyšroubujte vypouštěcí šroub (1) z vodního čerpadla;
- Zachyťte kapalinu do vhodné nádoby;
- Zašroubujte šroub (1) zpět;
- Naplňte chladič přibližně 1.1 litru doporučené chladicí kapaliny;
- Naplňte expanzní nádržku na 30 % její kapacity.

Doporučená chladicí kapalina: ENI Permanent Spezial

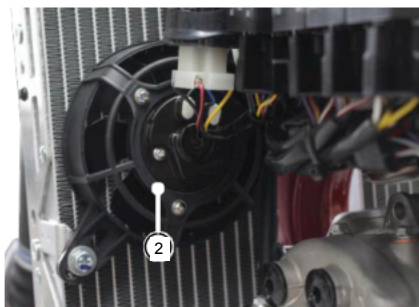
Celkový objem systému chlazení: 1.1 litru

Moment vypouštěcího šroubu (1): 10,0 N.m (1,0 kgf.m)

## VENTILÁTOR CHLADIČE

Ventilátory chladiče (2) jsou na zadní straně pravého chladiče. Spouštějí se automaticky, když teplota chladicí kapaliny dosáhne přibližně 90°C, a vypnou se, když teplota klesne pod 85°C. Zajistěte, aby rám ventilátoru nebyl zdeformovaný tak, že by bránil volnému pohybu vrtule.

Pokud je expanzní nádržka plná, může to být známka přehřívání motoru. Motocykl okamžitě zastavte a kontaktujte prodejce, řiďte se jeho doporučeními a zabraňte poškození motoru.





Pozn.: Ložiska hlavy řízení nesmí být seřizena příliš těsně ani volně.

ODPRUŽENÍ



## KONTROLA A SEŘÍZENÍ LOŽISEK HLAVY ŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte vůli ložisek hlavy řízení. Postup kontroly:

- Postavte motocykl na centrální stojan tak, aby přední kolo bylo nad zemí.
- Uchopte spodní část přední vidlice a zkuste jí pohybovat vpřed a vzad;
- Povolte horní matici (1) a čtyři šrouby (3) horního brýlu;
- Vhodným nástrojem otáčejte maticí sloupku řízení (2) ve směru hodin, dokud nezmizí vůle;
- Plastovým kladivem lehce poklepejte na brýle, aby se uvolnilo pnutí;
- Utáhněte horní matici (1) a šrouby horního brýlu (3) předepsaným momentem.

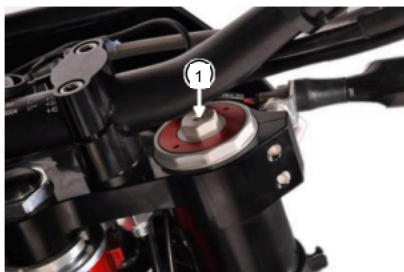
Ložiska sloupku řízení musí být mazána tukem alespoň jednou ročně. Pro tento účel doporučujeme použít tuk „Marine/Heavy-duty“.

## ČIŠTĚNÍ PRACHOVEK PŘEDNÍ VIDLICE

Prachové těsnění (4) má dvě funkce: brání vnikání nečistot do systému odpružení a stírá nečistoty z přední vidlice při stlačení.

Po čase se však za těmito těsněními mohou hromadit nečistoty. Pokud nejsou odstraněny, mohou poškodit olejová těsnění a způsobit únik.

- Šroubovákem opatrně sejměte prachovky (4), nepoškozte trubku vidlice;
- Posuňte těsnění po trubce dolů;
- Důkladně očistěte prachovky a trubky přední vidlice;
- Namažte tyto díly silikonovým sprejem nebo motorovým olejem;
- Rukou zatlačte prachovky přední vidlice zpět do původní polohy.



## NASTAVENÍ ODPRUŽENÍ PŘEDNÍ VIDLICE

Nastavení odskoku odpružení:

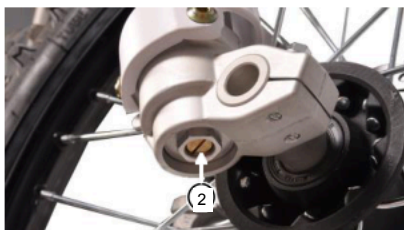
- Otáčením šroubu (1) ve směru hod. ručiček snížíte rychlost odskoku.
- Otáčením šroubu (1) proti směru hod. ručiček zvýšíte rychlost odskoku.

Standardní nastavení: 10 kliknutí ze zcela zavřené polohy.

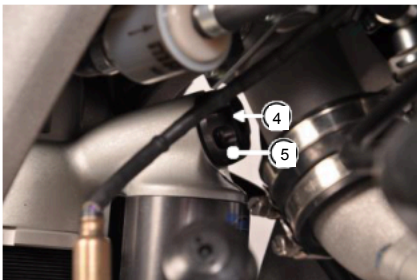
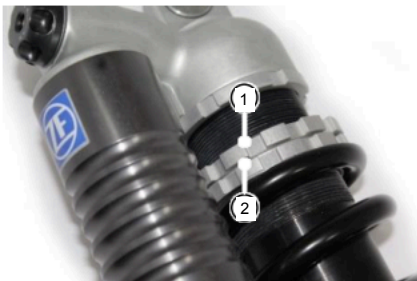
Nastavení komprese odpružení:

- Otáčením šroubu (2) ve směru hod. ručiček nastavíte tvrdší odezvu.
- Otáčením šroubu (2) proti směru hod. ručiček nastavíte měkčí odezvu.

Standardní nastavení: 16 kliknutí ze zcela zavřené polohy.



Poznámka: Otáčejte šrouby (1) a (2) ve směru hod. ručiček (+) do zcela zavřené polohy, bez dalšího násilí, aby nedošlo k poškození vnitřních dílů.



## NASTAVENÍ ZADNÍHO ODPRUŽENÍ

Model AJP SPR 510 je vybaven plně nastavitelným tlumičem.

Nastavení předpětí:

- Povolte horní matici (1);
- Pro větší předpětí otočte seřizovací matici (2) ve směru hod. ručiček.
- Pro menší předpětí otočte seřizovací matici (2) proti směru hod. ručiček.

Nastavení odskoku:

- Otáčením šroubu (3) ve směru hod. ručiček snížíte rychlost odskoku.
- Otáčením šroubu (3) proti směru hod. ručiček zvýšíte rychlost odskoku.

Pomalé nebo rychlé tlumení komprese nastavíte šroubem (4), resp. seřizovačem (5)

v uvedeném pořadí.

- Pro snížení rychlosti komprese otáčejte ve směru hod. ručiček.
- Pro zvýšení rychlosti komprese otáčejte proti směru hod. ručiček.

NEBE  
ZPEČÍ

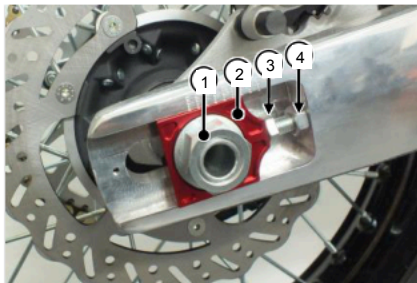
Nesprávný servis zadního tlumiče je nebezpečný. Zadní tlumič obsahuje vysokotlaký plyn a při nesprávné manipulaci může explodovat.

Standardní nastavení:

Odskok: otáčejte proti směru hod. ručiček (S), až uděláte 12 kliknutí ze zavřené polohy.

Nízká komprese: otočte o 8 kliknutí proti směru hod. ručiček (-) ze zavřené polohy.

Rychlá komprese: otočte o 12 kliknutí proti směru hod. ručiček (-) ze zavřené polohy.



## NASTAVENÍ HNACÍHO ŘETĚZU

Vůle hnacího řetězu musí být v rozmezí 30 až 45 mm, v polovině mezi hnacím a zadním řetězovým kolem.

Pro nastavení napnutí postavte motocykl na boční stojan.

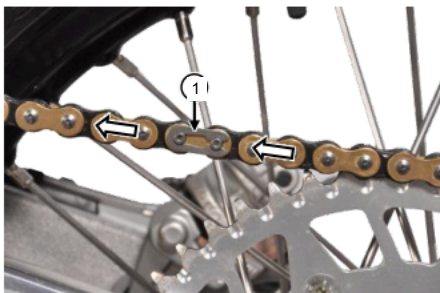
- Povolte matici osy (1);
- Povolte upevňovací matice (4) na obou stranách;
- Seřizovacími šrouby (3) nastavte vůli hnacího řetězu podle specifikace.  
Současně zajistěte, aby zadní řetězové kolo bylo v ose s hnacím řetězovým kolem;
- Zkontrolujte, zda jsou oba napínáky řetězu zadního kola (2) zarovnaný s ryskami na kyvné vidlici. Pokud nejsou vidět, změřte vzdálenost mezi napínáky a koncem  
kyvné vidlice:
- Pevně utáhněte matici osy (1) a poté upevňovací matice (4);
- Po postupu ověřte vůli řetězu;
- Namažte a v případě potřeby seřídte.

Nadměrné napnutí hnacího řetězu způsobí dodatečné zatížení součástí. Kromě předčasného opotřebení může dojít k prasknutí hnacího řetězu.

NEBE  
ZPEČI

Nadměrná vůle hnacího řetězu může způsobit seskočení řetězu z řetězových kol. V takovém případě může řetěz zablokovat zadní kolo nebo poškodit motor.

V obou případech může jezdec ztratit kontrolu nad motocyklem.



## ÚDRŽBA HNACÍHO ŘETĚZU

Dobrá údržba je pro dlouhou životnost řetězu velmi důležitá. Řetězy O-ring se snadno čistí. Čistěte vodou a nikdy nepoužívejte kartáče ani čisticí kapaliny. Po úplném oschnutí použijte sprej na řetěz k jeho namazání.

Zkontrolujte také opotřebení hnacího řetězového kola motoru, zadního řetězového kola, ochrany kyvné vidlice a vodička hnacího řetězu, v případě potřeby je vyměňte. Důrazně se doporučuje provést kompletní výměnu sady hnacího řetězu (hnací kolo motoru, zadní řetězové kolo a hnací řetěz).

Z bezpečnostních důvodů ověřte, že pojistka spojky řetězu (1) je vždy namontována uzavřenou stranou ve směru otáčení řetězu/kola.

NEBE  
ZPEČI

Nikdy nedovolte, aby se mazivo dostalo na zadní pneumatiku nebo brzdový kotouč. Jinak se výrazně sníží přilnavost k vozovce a brzdový účinek, což může způsobit ztrátu kontroly.

VARO  
VANI

Při montáži pojistky spojky řetězu (1) zajistěte, aby uzavřená strana spojky směřovala ve směru pohybu.



## STAV PNEUMATIK

Model, stav a tlak vzduchu v pneumatikách ovlivňují chování motocyklu. Proto je nutné pneumatiky před jízdou zkontrolovat.

- Rozměr pneumatik najdete v technických specifikacích a registračních dokladech.
- Před jízdou zkontrolujte pneumatiky, zda nejsou propíchnuté, nemají hřebíky nebo jiné ostré předměty,
- Dodržujte zvláštní předpisy ve vaší zemi pro minimální hloubku dezénu pneumatik.

NEBE  
ZPĚČI

Poškozené pneumatiky ihned vyměňte. Opatřené pneumatiky mohou negativně ovlivnit jízdní vlastnosti motocyklu, zejména na mokřém povrchu.



## TLAK PNEUMATIK

Tlak v pneumatikách se má pravidelně kontrolovat u „studených“ pneumatik. Správný tlak zajišťuje optimální jízdní komfort a prodlužuje životnost pneumatik.

Hodnoty tlaku (viz KAPITOLA 3) jsou uvedeny pro silniční použití. Pro použití v terénu se doporučuje nižší tlak pro zajištění trakce. Za těchto podmínek se doporučuje 1.5 bar (21 psi) v obou pneumatikách.

VARO  
VÁNÍ

Příliš nízký/vysoký tlak vzduchu v pneumatikách způsobuje abnormální opotřebení a přehřívání. Upravte tlak před každou jízdou.

Poznámka: Správný tlak v pneumatikách závisí na typu povrchu vozovky/terénu.



## KONTROLA NAPNUTÍ DRÁTŮ

Správné napnutí drátů výpletu je pro bezpečnost jízdy mimořádně důležité. Volné dráty způsobují nevyvážená místa na kole a umožňují uvolnění dalších drátů.

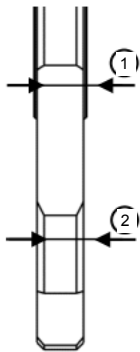
Kontrolujte napnutí drátů, zejména u nového motocyklu, v pravidelných intervalech.

Kontrolu proveďte lehkým poklepáním na dráty šroubovákem. Dráty stejných rozměrů by měly mít stejný zvuk. V případě potřeby nechte dráty dotáhnout a kolo seřídít u autorizovaného prodejce AJ.P.

KOLA A  
PNEUM  
ATYKY

NEBE  
ZPŘECI

Dráty se mohou při extrémním namáhání nebo jízdě s nesprávným napnutím přetrhnout. To může vést k nestabilnímu chování motocyklu.



#### BRZDOVÉ KOTOUČE

Vlivem opotřebení se tloušťka brzdových kotoučů v kontaktní ploše brzdových destiček zmenšuje. V nejtenčím místě (2) nesmí být brzdové kotouče o více než 0.50 mm tenčí než jmenovitá tloušťka. Jmenovitou tloušťku měřte v zóně (1) mimo kontaktní plochu a kontrolujte opotřebení v několika místech.

NEBE  
ZPEČÍ

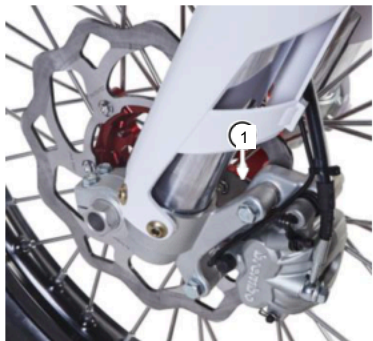
Pro vlastní bezpečnost vyměňte brzdové kotouče, jakmile dosáhnou limitu opotřebení (3.8 mm pro přední kotouč a 4.5 mm pro zadní kotouč).

Jakoukoli opravu brzdového systému musí provádět autorizovaný prodejce AJP.

#### BRZDOVÉ DESTIČKY



Polokovové brzdové destičky použité v předním i zadním brzdovém systému SPR 510 poskytují optimální kombinaci brzdné síly, výkonu a životnosti.

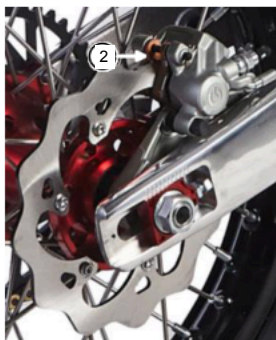


#### KONTROLA PŘEDNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

Přední brzdové destičky (1) lze zkontrolovat skrz dráty výpletu na opačné straně brzdového systému, jak je znázorněno. Obložení musí mít tloušťku alespoň 1 mm.

NEBE  
ZPEČÍ

V nejvíce opotřebeném místě nesmí být obložení brzdových destiček tenčí než 1 mm, jinak může dojít k selhání brzd.



#### KONTROLA ZADNÍCH BRZDOVÝCH DESTIČEK

Zadní brzdové destičky (2) lze zkontrolovat ze zadní strany motocyklu. Obložení nesmí mít tloušťku menší než 1 mm.

NEBE  
ZPEČÍ

Při pozdní výměně brzdových destiček se ocelové části destičky budou třít o brzdový kotouč. Tím se sníží brzdný účinek a brzdový kotouč se zničí.

## HLAVNÍ VÁLEC PŘEDNÍ BRZDY

Hlavní válec přední brzdy je navržen tak, že ani při opotřebení brzdových destiček není nutné doplňovat nádržku. Pokud hladina brzdové kapaliny klesne pod minimum, je v systému netěsnost nebo jsou brzdové destičky zcela opotřebené.

V takovém případě ihned kontaktujte autorizovaného prodejce AJP.



NEBE  
ZPEČI

Brzdovou kapalinu měňte alespoň jednou za dva roky. Pokud motocykl často myjete nebo jezdíte ve vlhku, měňte brzdovou kapalinu ještě častěji (jednou ročně), protože brzdová kapalina pohlcuje vodu.

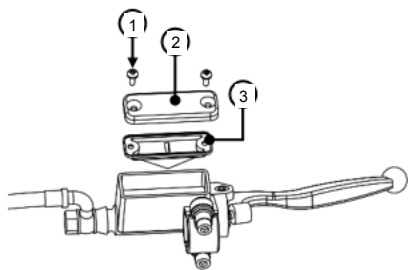
Ve „staré“ brzdové kapalině se i při nízkých teplotách mohou tvořit parní bubliny, které způsobí selhání brzdového systému.

## KONTROLA HLADINY KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY

Nádržka brzdové kapaliny je spojena s hlavním válcem přední brzdy na říditkách a je vybavena kontrolním okénkem hladiny (1). Při vodorovné poloze nádržky nesmí hladina brzdové kapaliny klesnout pod střed kontrolního okénka.

NEBE  
ZPEČI

Brzdová kapalina může dráždit pokožku. Zabraňte kontaktu s kůží a očima. Pokud se vám brzdová kapalina dostane do očí, vypláchněte je velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

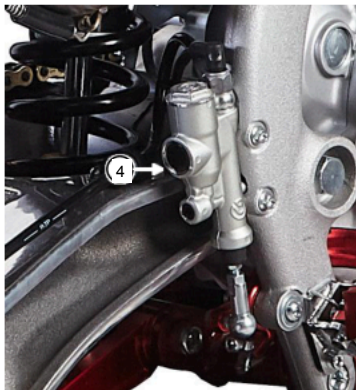


## DOPLNĚNÍ KAPALINY PŘEDNÍ BRZDY

- Vyšroubujte šrouby (1);
- Sejměte víčko nádržky (2) a membránu (3);
- Nastavte nádržku přední brzdy do vodorovné polohy a naplňte ji po značku MIN čistou brzdovou kapalinou DOT 4 ;
- Poškozenou membránu, víčko a šrouby vyměňte;
- Rozlitou nebo přeteklou brzdovou kapalinu očistěte vodou.

VAROVÁNÍ

Zabraňte kontaktu brzdové kapaliny s lakem. Brzdová kapalina je vysoce korozivní a může poškodit lakované díly vozidla.



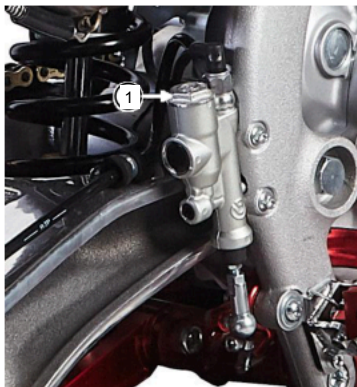
## KONTROLA HLADINY KAPALINY ZADNÍ BRZDY

Nádržka zadní brzdy je integrována v hlavním brzdovém válci a je umístěna na pravé straně motocyklu, poblíž kyvné vidlice.

Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny v kontrolním okénku (4).

VAROVÁNÍ

Hladina kapaliny musí být nad značkou MIN, když je motocykl ve vzpřímené poloze.

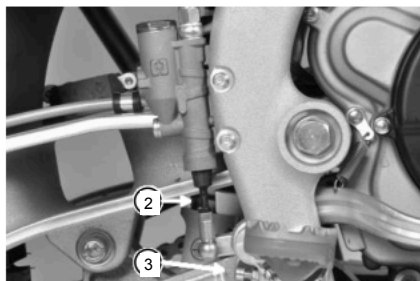


## DOPLNĚNÍ KAPALINY ZADNÍ BRZDY

- Sejměte víčko hlavního válce s membránou (1);
- Nastavte hlavní válec zadní brzdy vodorovně a naplňte nádržku po značku MIN čistou brzdovou kapalinou DOT 4;
- Vyměňte membránu a víčko nádržky, jsou-li poškozené;
- Rozlitou nebo přeteklou brzdovou kapalinu omyjte vodou.

VAROVÁNÍ

Nedovolte, aby se brzdová kapalina dostala do styku s lakem. Je vysoce žíravá a může poškodit lakované díly vozidla.



## ZMĚNA POLOHY PEDÁLU ZADNÍ BRZDY

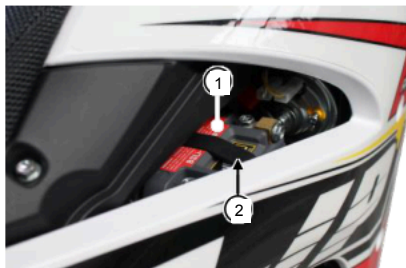
Polohu pedálu zadní brzdy lze upravit otáčením šroubu (3).

Táhlem pístu (2) nastavte vůli pedálu brzdy. Pedál zadní brzdy musí mít vůli 1 až 2 mm.

NEBEZPEČÍ

Pokud pedál brzdy nemá vůli, může se v brzdovém systému za jízdy vytvořit tlak a zablokovat zadní kolo. Brzdový systém se může přehřát a v krajním případě zcela selhat.

Během jízdy nedržte pedál zadní brzdy trvale sešlápnutý.



## VYJMUTÍ BATERIE

Baterie (1) je uzavřená, bezúdržbová (MF). Udržujte póly baterie čisté a podle potřeby je lehce namažte vazelínou bez kyselin.

Vyjmutí baterie:

- Otočte západku zámku (3) pod sedlem a sejměte sedlo z motocyklu;
- Vyšroubujte šrouby bočních krytů a kryty sejměte;
- Nejprve odpojte záporný pól (-) a poté kladný pól (+) baterie;
- Vyhákněte gumový pásek (2);

Při montáži nejprve připojte červené vodiče ke kladnému pólu a poté černé vodiče k zápornému pólu.

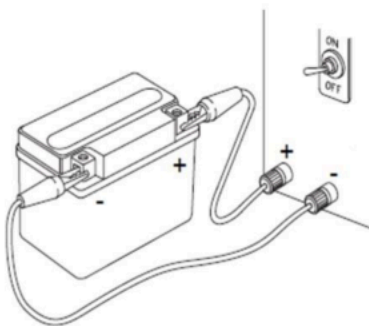
Při dlouhodobém odstavení motocyklu vyjměte baterii a každé 3 měsíce ji dobijte (viz POSTUPY SKLADOVÁNÍ). Skladujte ji v suchu při teplotě mezi 10-35°C. Nevystavujte baterii přímému slunečnímu záření.

**NEBE ZPEČÍ**

Baterie je uzavřeného typu (MF), přesto může uvolňovat výbušné plyny. Zabraňte jiskření a ohni u baterie.

**VAROVÁNÍ**

Nikdy neobracejte polaritu ani neodpojujte baterii za chodu motoru, jinak dojde k poškození baterie, regulátoru-usměrňovače napětí nebo jiných elektrických dílů. dojde k poškození.



Poznámka: Baterii je nutné dobíjet vhodnou automatickou nabíječkou. Nabíječka se má vypnout, když napětí baterie dosáhne 14.4 V. Výrobce doporučuje produkt Shorai BMS01 Charger/Storage System.

## DOBÍJENÍ BATERIE

U motocyklů dlouhodobě odstavených nebo vybavených doplňkovou elektronikou dochází k vybíjení baterie.

Baterii dobijte při potížích, jako je porucha přístrojového panelu, porucha elektrického startéru nebo ztráta výkonu motoru kvůli chybám vstřikování.

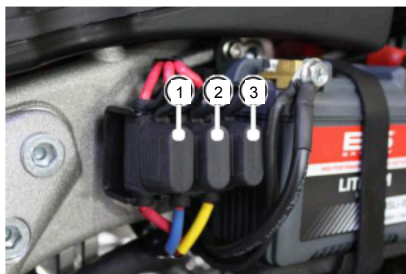
Při domácím dobíjení baterie:

- Vyjměte baterii (viz VYJMUTÍ BATERIE);
- Umístěte baterii do čistého, suchého a větraného prostoru. Chraňte před zdroji zapálení nebo hořlavými látkami;
- Zkontrolujte nabíječku baterie. Ujistěte se, že je v dobrém stavu a nastavena na správné hodnoty;
- Nejprve připojte svorky k baterii. Poté zapojte nabíječku do elektrické sítě 110 VAC-220 VAC;
- Zkontrolujte napětí. Napětí baterie má být v rozsahu 13.9 V až 14.4 V;

VARO  
VÁNÍ

Nedovolte, aby napětí baterie kleslo pod 13.1 V. Nesprávné napětí může vést k obtížným startům, chybám vstřikování paliva nebo ztrátě výkonu.

Používejte doporučenou nabíječku. Nesprávné nastavení nabíječky může poškodit nebo zničit baterii.



#### POJISTKY

Pojistky jsou umístěny pod pravým bočním krytem, poblíž baterie. Sejměte sedlo a boční kryt (viz VYJMUTÍ BATERIE), abyste získali přístup k pojistkám. Jsou zde:

1. Jedna červená pojistka (10 A) pro přístrojový panel (1);
2. Jedna modrá pojistka (15 A) pro vstříkovací systém (2);
3. Jedna žlutá pojistka (20 A) pro elektrický systém (3);

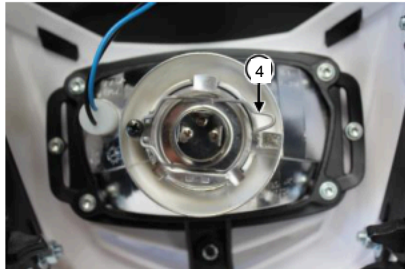
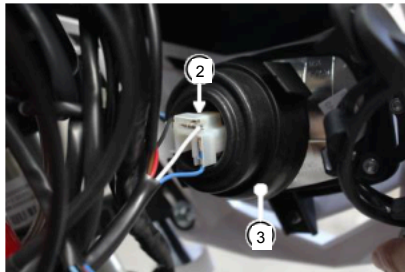
Příslušná poloha/barva pojistek je vyznačena na vodičích vedle pojistkových skříněk. Sada tří náhradních pojistek je uložena vedle baterie.

Ochranné kryty pojistek držte pevně nasazené, aby nedošlo ke ztrátě pojistek a/nebo oxidaci svorek vlivem vlhkosti.

Přepálenou pojistku nahradte pouze stejnou. Pokud se nově namontovaná pojistka brzy přepálí, doporučujeme nechat motocykl zkontrolovat prodejcem AJP.

VAROVÁNÍ

Za žádných okolností neinstalujte silnější pojistku ani neopravujte poškozenou. Neodborný zásah může poškodit celou elektrickou instalaci.



## VÝMĚNA ŽÁROVKY SVĚTLOMETU

Před výměnou žárovek světlometu se ujistěte, že klíček zapalování je v poloze OFF nebo LOCK.

- Uvolněte gumové příchytky (1) na levé i pravé straně sestavy světlometu;
- Odpojte konektor (2) od žárovky a sejměte gumovou ochranu (3);
- Stiskněte konec pojistné spony/pružiny (4) a uvolněte ji;
- Vyjměte žárovku za kontakty.
- Namontujte novou žárovku. Nedotýkejte se baňky, jinak může dojít ke zkrácení životnosti;
- Při montáži světlometu postupujte opačně;
- Zkontrolujte seřízení paprsku světlometu, v případě potřeby seřídte.

Výměna žárovky obrysového světla:

- Uvolněte gumové příchytky (1) na levé i pravé straně sestavy světlometu;
- Vytáhněte držák obrysového světla, abyste se dostali k žárovce;
- Vyjměte žárovku a vložte novou se stejnými parametry;
- Před montáží očistěte sklo žárovky;
- Při montáži světlometu postupujte opačně;
- Zkontrolujte seřízení paprsku světlometu, v případě potřeby seřídte.

VAROVÁNÍ

Nikdy nenahrazujte žárovku světlometu H4 HS1 jiným modelem ani jiným výkonem, než je určen pro model SPR 510.

Nedotýkejte se skla žárovky prsty, mastné skvrny mohou způsobit horká místa a zkrátit životnost. V takovém případě očistěte baňku alkoholem a nechte uschnout.



### VÝMĚNA ZADNÍHO SVĚTLA (1)

Zadní světlo (1) tvoří sada LED diod a jejich výměna není možná. Při poruše obrysového nebo brzdového světla je nutné vyměnit celé zadní světlo.



### VÝMĚNA LED SMĚROVEK (2)

LED směrovky (2) na AJP SPR 510 nejsou opravitelné.

Výměnu směrovek smí provádět pouze autorizovaný prodejce AJP.



## ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÉHO FILTRU

Znečištěné vzduchové filtry (3) omezují průtok vzduchu, snižují výkon motoru a zvyšují spotřebu paliva. Proto se důrazně doporučuje vzduchový filtr pravidelně čistit.

Přístup ke vzduchovému filtru:

- Sejměte kryt vzduchového filtru (1);
- Vytáhněte konce plastového rámu vzduchového filtru (2) nahoru;
- Vzduchový filtr pečlivě vyčistěte speciálním čisticím přípravkem a nechte jej zcela vyschnout;
- Na suchý filtr naneste kvalitní olej na vzduchové filtry a vyčistěte airbox.

Nečistěte vzduchový filtr palivem ani rozpouštědly, která mohou poškodit bavlnu.

Udržujte vzduchový filtr čistý a naolejovaný (nepřehánět, jen vlhký od oleje), aby byla zajištěna účinná ochrana motoru.

Nikdy nespustíte motocykl bez vzduchového filtru. Jinak může prach nebo nečistoty proniknout do motoru a poškodit nebo silně opotřebit jeho součásti.

VARO  
VANI



## KONTROLA VÝFUKOVÉHO SYSTÉMU

Výfukový systém (1) vyžaduje pravidelnou kontrolu, zejména při častém vystavení náročným jízdním podmínkám. Ujistěte se, že všechny díly výfuku jsou v bezvadném stavu a že nedochází k únikům.

Pravidelně kontrolujte vyrovnání/upevnění tlumiče výfuku a ověřte, že se nedotýká kyvné vidlice při plném stlačení odpružení.

Po pádu navštivte prodejce AJP kvůli kontrole držáku tlumiče výfuku. Je-li poškozen, je nutná jeho výměna a/nebo seřízení polohy tlumiče na upevňovací objímce, aby bylo zachováno správné vyrovnání.

Výfukový systém může za provozu dosahovat vysokých teplot. S motocyklem manipulujte opatrně i po zaparkování, abyste předešli popálení.

Používejte vhodné oblečení a boty, které vás ochrání před vysokými teplotami výfukového systému.

Parkujte motocykl na volném místě, mimo dosah hořlavých látek a dětí.

NEBE  
ZPEČI

## Kapitola E. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

## ZAPALOVÁNÍ MOTORU

Typ Jednoválec ECU ATHENA Chlazení Kapalinové s jedním elektrickým ventilátorem Typ zapalovací svíčky NGK CR8E Zdvihový objem 501 cm<sup>3</sup> Rozteč elektrod svíčky 0.7 – 0.8 mm Vrtání 97 mm

## Zdvih 67,5 mm PALIVOVÝ SYSTÉM

Typ Elektronické vstřikování paliva, škrtilci klapka AJP Ø34 mm Start Elektrický Palivo Bezolovnaté 95 Systém palivového čerpadla Elektrické čerpadlo s Mahle KL13 Spotřeba paliva 4.3 L/100 Km Tlak systému palivového čerpadla 3 bar Emise CO 2 100 g/ Km SPOJKA

## ROZVODOVÝ SYSTÉM

hydraulické ovládání Typ 4 ventily, jeden vačkový hřídel v hlavě (SO PŘEVODOVKA

Vůle ventilů (studený motor) Typ Stálý záběr ozubených kol Sání 0,10 – 0,15 mm Celkem převodů 6 Výfuk 0,15 – 0,20 mm Primární poměr 2,739 (Z63/Z23) Poměr 1. převodu 2,000 (Z28/Z14) MAZÁNÍ Poměr 2. převodu 1,611 (Z29/Z18)

Poměr 3. převodu 1,333 (Z24/Z18) Poměr 4. převodu 1,087 (Z25/Z23) Poměr 5. převodu 0,920 (Z23/Z25) Poměr 6. převodu 0,815 (Z22/Z27) Konečný poměr 3,200 (Z48/Z15)

## PODVOZEK PŘEDNÍ KOLO

Typ Dvojitý litý hliníkový nosní  
pomocný rám + konstrukční palivová nádrž

Rozměr ráfku 21"x1,60 Pneumatiky Michelin Enduro Medium

PŘEDNÍ ODPRUŽENÍ Rozměr pneumatik 90/90 – 21"

Tlak (silnice při max. zatížení) 2.3 bar Průměr Ø 48 mm Zdvih 300 mm – plně nastavitelné ZADNÍ KOLO

Rozměr ráfku 18"x2,15 ZADNÍ ODPRUŽENÍ

Progresivní přepřakování AJP, plně nastavitelný ZF SACHS Piggyback

Rozměr pneumatik 140/80 – 18"

Typ

tlumič

Zdvih 300 mm – plně nastavitelné Tlak (silnice při max. zatížení) 2.3 bar

## PŘEDNÍ BRZDA

Typ dvoupístkový třmen OBJEM

Brzdový kotouč Kotouč NGK Objem palivové nádrže 9.5 L

Průměr brzdového kotouče Ø 260 mm Rezerva paliva 3 L

Objem chladicí soustavy 1.1 L ZADNÍ BRZDA

Typ jednopístkový plovoucí třmen Objem palivové nádrže 1.5 L Brzdový kotouč Kotouč NGK Výměna hlavního olejového filtru motoru 1.7 L Průměr brzdového kotouče Ø 220 mm

## TABULKA MAZIV, DODAVATELÉ

---

Mazivo motoru a převodovky ENI i-Ride MOTO 10W-50

- Chladicí kapalina ENI PERMANENT SPEZIAL

- Mazivo vzduchového filtru GREEN FILTER – AIR FILTER CLEANER

- Brzdová kapalina ENI DOT 4 SAE J 1704

- Mazací tuk ENI AGIP GR MU EP 2

---

Mazivo hnacího řetězu AGIP CHAIN GREASE SPRAY

- Olei odpružení

- Přední ENI FORK OIL SAE 10W - 604 ml

- Zadní ENI FORK OIL SAE 10W

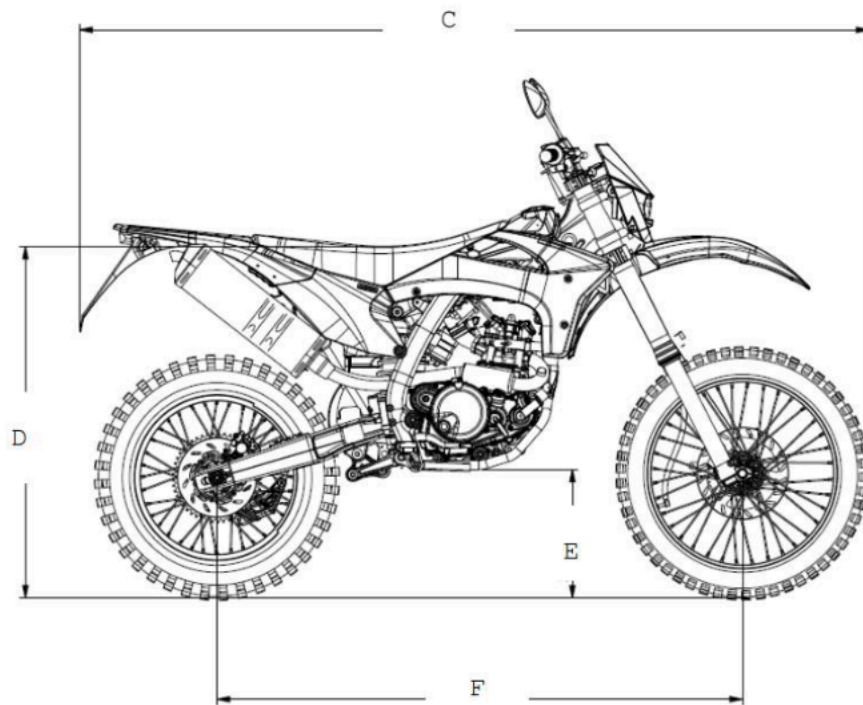
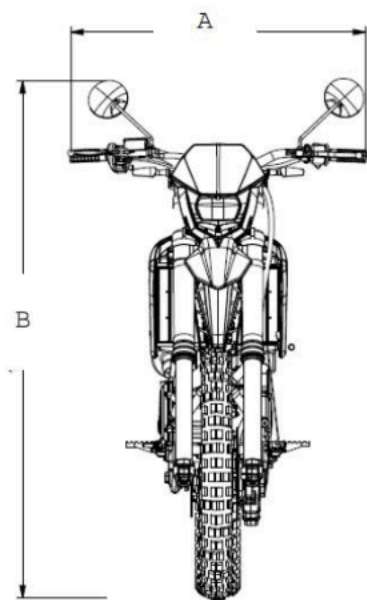
---

Ochrana elektrických kontaktů ENI i-Care CONTACT CLEANER

---

## CELKOVÉ ROZMĚRY

---

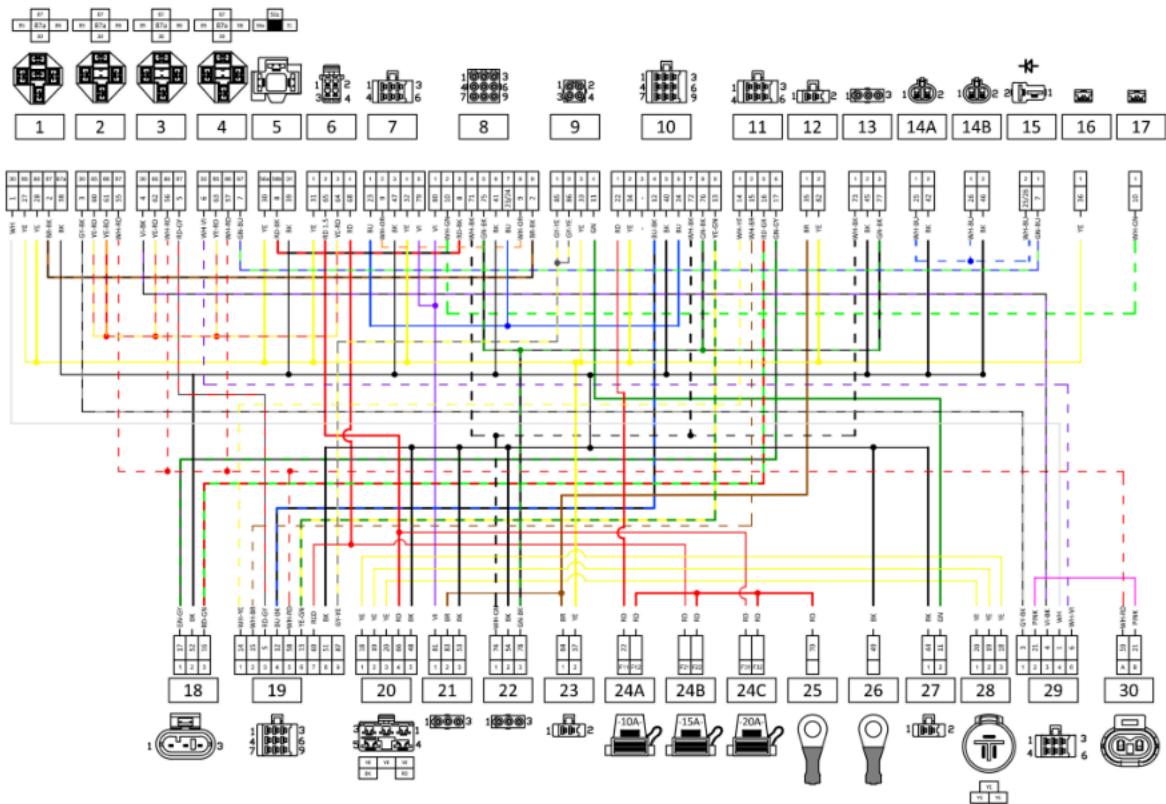


## CELKOVÉ ROZMĚRY

---

| POLOHA      | ROZMĚR (mm)      |
|-------------|------------------|
|             | ENDURO SUPERMOTO |
| A 820       |                  |
| B 1290 1275 |                  |
| C 2150 2090 |                  |
| D 960 940   |                  |
| E 340 310   |                  |
| F 1460      |                  |

# SCHÉMATA SVAZKŮ – ELEKTRICKÝ SVAZEK









[www.ajpmotos.com](http://www.ajpmotos.com)